SONY

# Cyber-shot

***Appareil photo numérique***
***Fotocamera digitale***

## *Mode d'emploi*
## *Istruzioni per l'uso*

***DSC-S950/S980***

MEMORY STICK ™ LITHIUM ION K TYPE

FR

IT

Pour plus de détails sur les opérations avancées, consultez sur un ordinateur le ***« Guide pratique de Cyber-shot »*** (PDF) et le manuel « ***Utilisation avancée de Cyber-shot*** » sur le CD-ROM (fourni).

Per ulteriori informazioni sulle operazioni avanzate, leggere la ***"Guida all'uso Cyber-shot"*** (PDF) e la ***"Guida avanzata di Cyber-shot"*** sul CD-ROM (in dotazione), utilizzando un computer.

Mode d'emploi

Lisez entièrement ce mode d'emploi et conservez-le pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

Istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

© 2009 Sony Corporation

4-121-442-**22**(1)

**Français**

### Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no DSC-S950/S980

No de série _____

## AVERTISSEMENT

**Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**

# CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

## -CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## DANGER

## POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, RESPECTEZ SCRUPULEUSEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

Si la forme de la fiche ne correspond à celle de la prise secteur, utilisez une fiche adaptatrice convenant à la configuration de la prise secteur.

## ATTENTION

### Batterie

Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes :

- Ne démontrez pas la batterie.
- N'écrasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinérez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
- Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.
- Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.
- Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.
- Gardez la batterie au sec.
- Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.
- Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.

### Chargeur de batterie

Même si le témoin CHARGE n'est pas allumé, le chargeur de batterie n'est pas isolé du secteur tant qu'il reste branché à la prise murale. En cas de problème lors de l'utilisation du chargeur de batterie, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise murale.

## Pour les utilisateurs au Canada

### RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.

Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbrc.org/

**Avertissement :** Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

### Bloc-piles

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer son fonctionnement indésirable.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

FR

## À l'intention des clients aux É.-U.

Pour toute question au sujet de cet appareil, appeler :

Sony Centre d'information à la clientèle

1-800-222-SONY (7669).

Le numéro ci-dessous concerne seulement les questions relevant de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).

### Information réglementaire

**Déclaration de conformité**

Nom commercial : SONY

No de modèle : DSC-S980

Responsable : Sony Electronics Inc.

Adresse : 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 É.-U.

No de téléphone : 858-942-2230

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

**Déclaration de conformité**

Nom commercial : SONY

No de modèle : DSC-S950

Responsable : Sony Electronics Inc.

Adresse : 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 É.-U.

No de téléphone : 858-942-2230

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

### AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

### Note :

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Le câble d'interface fourni doit être utilisé avec l'appareil pour que celui-ci soit conforme aux critères régissant les appareils numériques, conformément à la sous-partie B de la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

## Pour l'État de la Californie, États- Unis, seulement

Matériau contenant du perchlorate – une manipulation particulière pourrait s'appliquer. Voir

www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

Matériau contenant du perchlorate : La batterie au lithium contient du perchlorate.

## Note pour les clients européens

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

### Attention

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

### Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

### Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

FR

## Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.

Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

## Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportezvous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

## Avis pour les clients au Royaume-Uni

Pour votre sécurité et votre confort, cet appareil est équipé d'une fiche moulée conforme à la norme BS 1363.

Si le fusible de la fiche fournie doit être remplacé, utilisez un fusible de même intensité homologué ASTA ou BSI à BS 1362 (portant le symbole ⟨ASTA⟩ ou ⟨BSI⟩).

Si la fiche fournie avec cet appareil est dotée d'un cache de fusible amovible, veillez à remettre ce cache de fusible en place après avoir changé le fusible. N'utilisez jamais la fiche sans le cache de fusible. En cas de perte du cache de fusible, contactez le centre de service après-vente Sony le plus proche.

# Table des matières


Remarques sur l'utilisation de l'appareil ..... 8

**Préparation ..... 10**

Vérification des accessoires fournis ..... 10

1 Installation de la batterie ..... 11

2 Insertion de la batterie/d'un « Memory Stick Duo » (vendu séparément) ..... 12

3 Mise sous tension de l'appareil et réglage de l'horloge ..... 14

**Prise de vue aisée ..... 15**

Sélecteur de mode/Zoom/Flash/Macro/Retardateur/Ecran/Taille d'image ..... 16

**Visualisation/suppression d'images ..... 18**

**Indicateurs à l'écran ..... 20**

**Modification des réglages – Menu/Réglages ..... 22**

Paramètres du menu ..... 24

Paramètres de réglage ..... 26

**Utilisation de votre ordinateur ..... 27**

Systèmes d'exploitation pris en charge pour la connexion USB et logiciel d'application (fourni) ..... 27

Affichage du « Guide pratique de Cyber-shot » ..... 28

**Autonomie de la batterie et capacité de la mémoire ..... 29**

Autonomie de la batterie et nombre d'images que vous pouvez enregistrer/visionner ..... 29

Nombre d'images fixes et durée d'enregistrement de films ..... 30

**Dépannage ..... 32**

Batterie et alimentation ..... 32

Prise de vue d'images fixes/de films ..... 33

Visualisation d'images ..... 33

**Précautions ..... 34**

**Spécifications ..... 35**


FR

## Remarques sur l'utilisation de l'appareil

### Sauvegarde sur la mémoire interne et sur le « Memory Stick Duo »

Ne mettez pas l'appareil hors tension et ne retirez pas la batterie ou le « Memory Stick Duo » lorsque le témoin d'accès est allumé. Cela risquerait de détruire les données de la mémoire interne ou du « Memory Stick Duo ». N'oubliez pas d'effectuer une copie de sauvegarde afin de protéger vos données.

### Remarques sur l'enregistrement et la lecture

- Avant d'enregistrer, effectuez un test afin de vous assurer que l'appareil fonctionne correctement.
- L'appareil n'est étanche ni à la poussière, ni aux projections liquides, ni encore à l'eau. Lisez la section « Précautions » (page 34) avant d'utiliser l'appareil.
- Evitez d'exposer l'appareil à l'eau. La pénétration d'eau dans l'appareil peut provoquer des anomalies qui, dans certains cas, peuvent être irrémédiables.
- N'exposez pas l'appareil au soleil ni à une forte lumière. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de fortes ondes radioélectriques ou de radiations. Sinon, l'appareil risquerait de ne pas pouvoir enregistrer ou lire correctement les images.
- Une utilisation de l'appareil dans des endroits très sablonneux ou poussiéreux peut provoquer des dysfonctionnements.
- Si vous constatez une condensation d'humidité, laissez sécher l'appareil avant de l'utiliser (page 34).
- Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement et empêcher éventuellement l'enregistrement des images, voire même rendre le support d'enregistrement inutilisable ou provoquer une détérioration des données d'image.
- Nettoyez la surface du flash avant l'utilisation. La chaleur du flash peut décolorer ou coller la saleté à la surface du flash et gêner ainsi l'émission de lumière du flash.

### Remarques sur l'écran LCD et l'objectif

- L'écran LCD a été fabriqué avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour une utilisation efficace. Il se peut, toutefois, que vous constatiez la présence de quelques petits points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) sur l'écran LCD. Ces points sont la conséquence normale du procédé de fabrication et n'affectent pas l'enregistrement.
- Lorsque le niveau de la batterie est faible, il est possible que l'objectif refuse de se déplacer. Insérez une batterie chargée et rallumez l'appareil.

### Compatibilité des données d'image

- L'appareil photo est conforme à la norme universelle DCF (Design rule for Camera File system) établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony ne garantit pas que l'appareil lit les images enregistrées ou montées avec d'autres équipements, ou que d'autres équipements lisent les images enregistrées à l'aide de l'appareil photo.

### Protection contre la surchauffe

Selon la température de l'appareil ou de la batterie, l'appareil peut se mettre automatiquement hors tension par souci de protection. Dans ce cas, un message s'affiche à l'écran avant la mise hors tension.

### Avertissement sur les droits d'auteur

Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

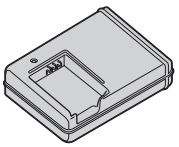
## Aucune indemnisation en cas d’enregistrement manqué ou endommagé

Sony ne peut verser aucune indemnité en cas d’échec de l’enregistrement, de perte ou de dégradation du contenu enregistré, suite à un dysfonctionnement de l’appareil, du support d’enregistrement, etc.

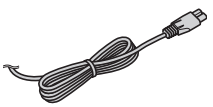
# Préparation

## Vérification des accessoires fournis

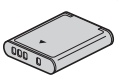
- Chargeur de batterie BC-CSK/BC-CSKA (1)



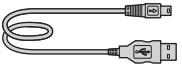
- Cordon d'alimentation (1)
  (non fourni aux Etats-Unis et au Canada)



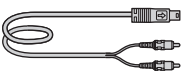
- Batterie rechargeable NP-BK1 (1)



- Câble USB dédié (1)



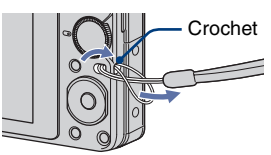
- Câble A/V dédié (1)



- Dragonne (1)

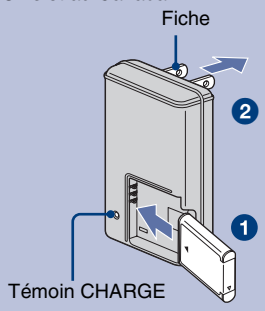
- CD-ROM (1)
  - Logiciel d'application Cyber-shot
  - « Guide pratique de Cyber-shot »
  - « Utilisation avancée de Cyber-shot »
- Mode d'emploi (ce manuel) (1)

Fixez la dragonne, afin d'éviter d'endommager l'appareil en le laissant tomber.

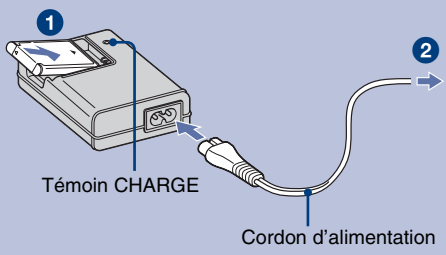


# 1 Installation de la batterie

Pour les utilisateurs aux Etats-Unis et au Canada




Pour les utilisateurs qui ne résident pas aux Etats-Unis et au Canada




FR

### 1 Insérez la batterie dans le chargeur de batterie.

- Insérez la batterie à fond, puis appuyez délicatement sur le dos de la batterie jusqu'au déclic.

### 2 Raccordez le chargeur de batterie à la prise murale.

Le témoin CHARGE s'allume, indiquant le début de la charge.

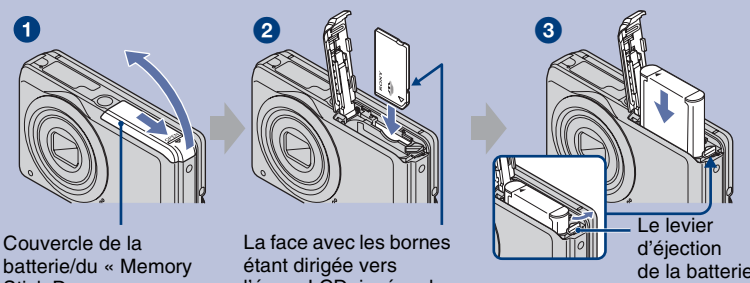
Lorsque le témoin CHARGE s'éteint, la charge est terminée (Charge normale). Par ailleurs, le témoin CHARGE peut s'éteindre si la température n'est pas comprise dans la gamme des températures de fonctionnement recommandée (10 à 30°C) alors que le chargeur est en mode veille.

### Temps de charge

| Charge complète | Charge normale |
|---|---|
| Environ 300 min. | Environ 240 min. |

- Le tableau indique le temps requis pour charger une batterie complètement vide à une température de 25°C (77°F). Le temps de charge peut être plus long, selon les conditions d'utilisation et les circonstances.
- Reportez-vous à la page 29 pour connaître le nombre d'images pouvant être enregistré.
- Raccordez le chargeur de batterie à la prise murale la plus proche.
- Une fois la charge terminée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, puis retirez la batterie du chargeur de batterie.
- Veillez à utiliser une batterie ou un chargeur de batterie de marque Sony.

## 2 Insertion de la batterie/d'un « Memory Stick Duo » (vendu séparément)




Couvercle de la batterie/du « Memory Stick Duo »

La face avec les bornes étant dirigée vers l'écran LCD, insérez le « Memory Stick Duo » jusqu'à ce qu'il émette un déclic.

Alignez le repère ▲ du logement de la batterie sur le repère ▲ de la batterie. Maintenez le levier d'éjection de la batterie enfoncé et insérez la batterie.

**1 Ouvrez le couvercle de la batterie/du « Memory Stick Duo ».**

**2 Insérez le « Memory Stick Duo » (vendu séparément).**

**3 Insérez la batterie.**

**4 Fermez le couvercle de la batterie/du « Memory Stick Duo ».**

### En l'absence de « Memory Stick Duo » dans l'appareil

L'appareil enregistre/lit des images à l'aide de la mémoire interne (environ 12 Mo).

## Pour vérifier la charge restante de la batterie

Appuyez sur ON/OFF (alimentation) pour mettre l'appareil sous tension, puis vérifiez la charge restante de la batterie sur l'écran LCD.

| **Indicateur de charge restante** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Etat** | Autonomie suffisante | Batterie presque entièrement chargée | Batterie chargée à moitié | Batterie faible, l'enregistrement ou la lecture risque de s'arrêter bientôt. | Remplacez la batterie par une batterie pleine ou rechargez-la. (L'indicateur d'avertissement clignote.) |

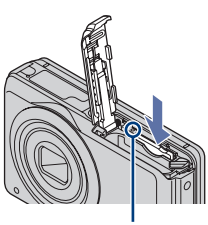
- L'indicateur de charge restante correct met environ une minute avant de s'afficher.
- L'indicateur de temps de charge peut être erroné, selon les conditions d'utilisation et les circonstances.
- L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois (page 14).

FR

## Pour retirer la batterie/le « Memory Stick Duo »

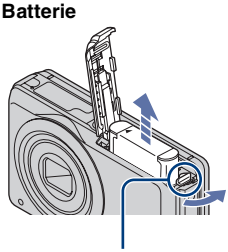
Ouvrez le couvercle de la batterie/du « Memory Stick Duo ».

**« Memory Stick Duo »**



Vérifiez que le **témoin d'accès** est éteint, puis appuyez une fois sur le « Memory Stick Duo » pour l'éjecter.

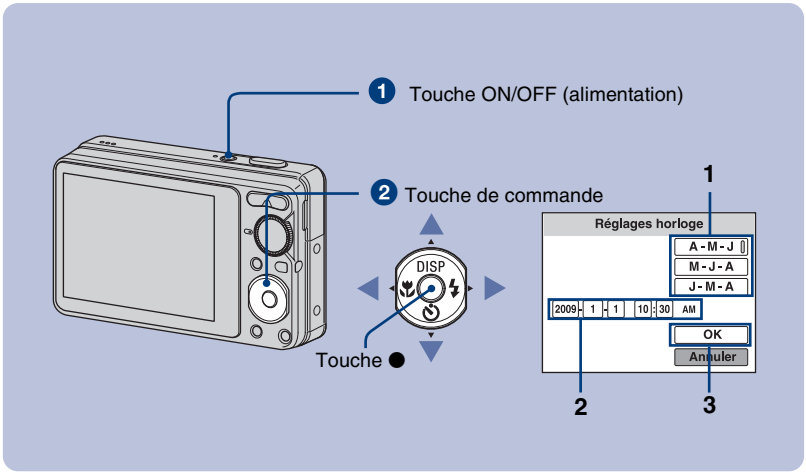
**Batterie**



Faites coulisser le **levier de retrait de la batterie**.
Veillez à ne pas laisser tomber la batterie en la sortant.

- Ne retirez jamais la batterie/le « Memory Stick Duo » alors que le témoin d'accès est allumé. Vous risqueriez d'endommager les données contenues sur le « Memory Stick Duo »/dans la mémoire interne.

# 3 Mise sous tension de l'appareil et réglage de l'horloge




**1 Appuyez sur la touche ON/OFF (alimentation).**

**2 Réglez l'horloge à l'aide de la touche de commande.**

1 Sélectionnez le format d'affichage de la date avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.
2 Sélectionnez chaque paramètre avec ◄/► et réglez la valeur numérique avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.
3 Sélectionnez [OK], puis appuyez sur ●.

• L'appareil photo ne dispose pas d'une fonctionnalité permettant d'incruster la date sur les photos. Vous pouvez imprimer ou enregistrer des images avec la date en utilisant le logiciel « PMB » disponible sur le CD-ROM (fourni).
• Minuit est indiqué sous la forme 12:00 AM, et midi sous la forme 12:00 PM.

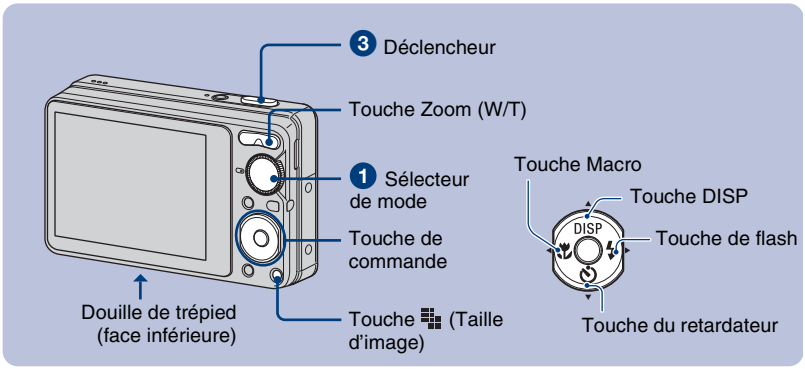
### Pour modifier la date et l'heure

Sélectionnez [Réglages horloge] dans l'écran (Réglages) (page 22).

### Remarques sur le moment de la mise sous tension

• Une fois la batterie installée dans l'appareil photo, quelques instants peuvent s'écouler avant que son utilisation soit possible.
• Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant trois minutes environ alors qu'il est branché sur la batterie, il s'éteint automatiquement pour économiser la batterie (fonction de mise hors tension automatique).

# Prise de vue aisée



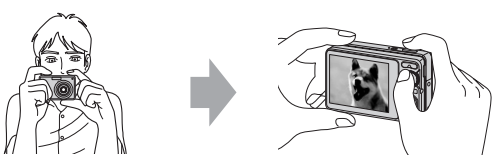

**1 Sélectionnez un mode à l'aide du sélecteur de mode.**

**Image fixe (mode de réglage automatique) :** Sélectionnez .

**Film :** Sélectionnez .

FR

**2 Tenez l'appareil immobile en appuyant les bras contre le corps.**



Placez le sujet au centre du cadre de mise au point.

**3 Prenez la photo avec le déclencheur.**

**Image fixe :**

**1** Appuyez sur le déclencheur et maintenez-le enfoncé à mi-course pour effectuer la mise au point.
L'indicateur ● de verrouillage AE/AF (vert) clignote, un bip retentit, puis l'indicateur cesse de clignoter et reste fixe.

**2** Enfoncez complètement le déclencheur.
Le déclencheur retentit.

Indicateur de verrouillage AE/AF

**Film :**

Enfoncez complètement le déclencheur.

Pour arrêter l'enregistrement, enfoncez de nouveau complètement le déclencheur.

• La distance de prise de vue minimale est d'environ 5 cm (2 po.) (W)/50 cm (1 pied 7 3/4 po.) (T) (à partir de l'avant de l'objectif).

## Sélecteur de mode/Zoom/Flash/Macro/Retardateur/Ecran/Taille d'image

### Utilisation du sélecteur de mode

Réglez le sélecteur de mode sur la fonction souhaitée.

Réglage automatique
Permet une prise de vue facile grâce aux réglages automatiques.

EASY Prise de vue facile
Permet de prendre facilement des photos avec des indicateurs faciles à identifier.

P Programme Auto
Permet une prise de vue avec l'exposition réglée automatiquement (pour la vitesse d'obturation et la valeur d'ouverture). Vous pouvez effectuer d'autres réglages à l'aide du menu.

Film
Permet d'enregistrer des films.

SCN *Sélection scène
Sélectionne un réglage à partir du menu Sélection scène.

ISO Sensibil élevée
Prend des vues sans flash, même en cas de faible luminosité.

#### * Sélection scène

Appuyez sur la touche MENU et sélectionnez un réglage.

Flou artistique
Permet de photographier une personne tout en améliorant son teint de peau.

Paysage
Prend des vues en effectuant la mise au point sur un sujet distant.

Portrait crépus
Prend des vues nettes de personnes dans l'obscurité sans perdre l'atmosphère nocturne.

Crépuscule
Prend des scènes nocturnes sans perdre l'atmosphère nocturne.

Plage
Prend des vues en bord de mer ou de lac en capturant parfaitement le bleu de l'eau.

Neige
Prend des vues de scènes hivernales avec un blanc plus éclatant.

### W/T Utilisation du zoom

Appuyez sur T pour zoomer et sur W pour annuler le zoom.

### Flash (sélection d'un mode de flash pour les images fixes)

Appuyez plusieurs fois sur ▶ (⚡) sur la touche de commande jusqu'à ce que le mode de votre choix soit sélectionné.

⚡AUTO : Flash automatique
Le flash se déclenche lorsque la lumière est insuffisante (réglage par défaut).

⚡ : Flash forcé activé

⚡SL : Sync lente (Flash forcé activé)
La vitesse d'obturation est lente dans un lieu sombre afin de photographier clairement l'arrière-plan situé en dehors de la lumière du flash.

⊘ : Flash forcé désactivé

### Mode Macro (prise de vue rapprochée)

Appuyez plusieurs fois sur ◀ (🌷) sur la touche de commande jusqu'à ce que le mode de votre choix soit sélectionné.

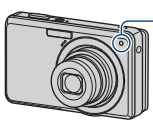
🌷AUTO : Auto
L'appareil règle automatiquement la mise au point, des sujets distants aux sujets rapprochés. Sélectionnez généralement ce mode.

🌷 : Macro
L'appareil règle la mise au point en donnant la priorité aux sujets rapprochés. Sélectionnez Macro activée pour photographier des sujets rapprochés.

### Utilisation du retardateur

Appuyez plusieurs fois sur ▼ (⏲) sur la touche de commande jusqu'à ce que le mode de votre choix soit sélectionné.
⏲OFF : Pas d'utilisation du retardateur
⏲10 : Réglage du retardateur avec un délai de 10 secondes
⏲2 : Réglage du retardateur avec un délai de 2 secondes

Lorsque vous appuyez sur le déclencheur, le témoin du retardateur clignote et un bip retentit jusqu'à ce que l'obturateur fonctionne.




### DISP Modification de l'affichage à l'écran

Appuyez sur ▲ (DISP) sur la touche de commande.
A chaque appui de ▲ (DISP), l'affichage change comme suit :

Indicateurs activés
↓
Indicateurs activés*
↓
Histogramme activé*
↓
Indicateurs désactivés*

* La luminosité du rétro-éclairage de l'écran LCD augmente

### Modification de la taille de l'image fixe

Appuyez sur (Taille d'image), puis appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner la taille. Pour quitter le menu de taille d'image, appuyez de nouveau sur .

Pour les images fixes (DSC-S980)

| Taille d'image | Indications |
|---|---|
| 12M : 12M | Impression jusqu'au format A3+/13×19" |
| 3:2 : 3:2 (11M) | Correspond au rapport d'aspect 3:2 |
| 8M : 8M | Impression jusqu'au format A3/11×17" |
| 5M : 5M | Impression jusqu'au format A4/8×10" |
| 3M : 3M | Impression jusqu'au format 13×18 cm/5×7" |
| VGA : VGA | Pour l'envoi par e-mail |
| 16:9+ : 16:9 (9M) | Affichage sur TV HD 16:9 et impression jusqu'au format A4/8×10" |
| 16:9 : 16:9 (2M) | Affichage sur TV HD 16:9 |

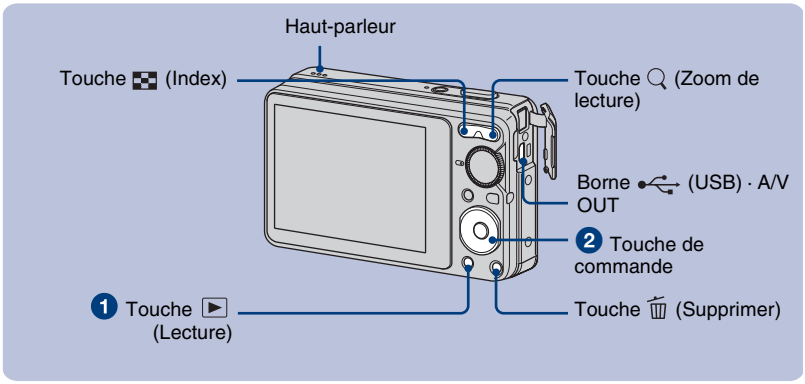
Pour les images fixes (DSC-S950)

| Taille d'image | Indications |
|---|---|
| 10M : 10M | Impression jusqu'au format A3+/13×19" |
| 3:2 : 3:2 (8M) | Correspond au rapport d'aspect 3:2 |
| 5M : 5M | Impression jusqu'au format A4/8×10" |
| 3M : 3M | Impression jusqu'au format 13×18 cm/5×7" |
| VGA : VGA | Pour l'envoi par e-mail |
| 16:9+ : 16:9 (7M) | Affichage sur TV HD 16:9 et impression jusqu'au format A4/8×10" |
| 16:9 : 16:9 (2M) | Affichage sur TV HD 16:9 |

Pour les films
La taille d'image d'un film est fixée à 320×240.

FR

# Visualisation/suppression d'images




### 1 Appuyez sur la touche (Lecture).

Si vous appuyez sur la touche lorsque l'appareil est hors tension, celui-ci se met automatiquement sous tension et passe directement en mode de lecture. Pour passer en mode de prise de vue, appuyez de nouveau sur la touche .

### 2 Sélectionnez une image à l'aide de ◄/► sur la touche de commande.

**Film :**

Pour lire un film, appuyez sur ●. (Pour arrêter la lecture, appuyez de nouveau sur ●.)

Pour effectuer un rembobinage ou une avance rapide, appuyez sur ►/◄. (Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ●.)

Pour afficher l'écran de commande du volume, appuyez sur ▼, puis sur ◄/► afin de régler le volume.

### Suppression d'images

**1** Affichez l'image que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur la touche (Supprimer).
**2** Sélectionnez [Cette img] à l'aide de ◄/►, puis appuyez sur ●.
**3** Sélectionnez [OK] avec ▲, puis appuyez sur ●.

### Pour visualiser une image agrandie (zoom de lecture)

Appuyez sur (T) pendant l'affichage d'une image fixe.
Pour annuler le zoom, appuyez sur W.
Réglez la position à l'aide de ▲/▼/◄/►.
Pour annuler le zoom de lecture, appuyez sur ●.

### Pour visualiser un écran planche index

Appuyez sur (Index) et sélectionnez une image à l'aide de ▲/▼/◄/►.
Pour revenir à l'écran d'image unique, appuyez sur ●.

## Pour supprimer des images en mode planche index

**1** Lorsqu'un écran planche index est affiché, appuyez sur la touche 🗑 (Supprimer), sélectionnez [Plusieurs images] avec ◀/▶ sur la touche de commande, puis appuyez sur ●.

**2** Sélectionnez l'image à supprimer avec ▲/▼/◀/▶, puis appuyez sur ●.

Une coche ✓ apparaît dans la case en regard de l'image.

Pour annuler une sélection, sélectionnez l'image que vous souhaitiez supprimer, puis appuyez de nouveau sur ●.

**3** Appuyez sur la touche MENU.

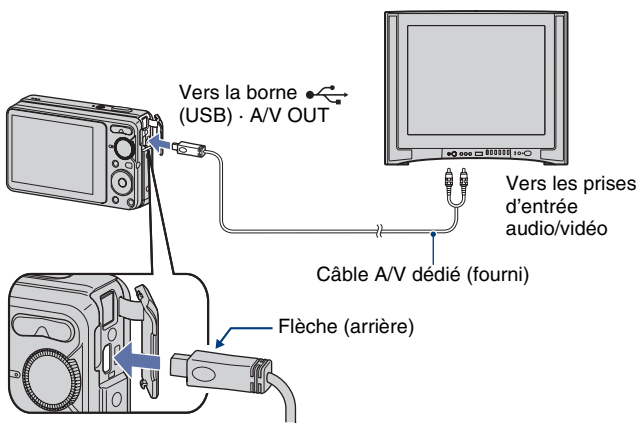
**4** Sélectionnez [OK] avec ▲, puis appuyez sur ●.

• Pour supprimer toutes les images d'un dossier, sélectionnez [Tout le dossier] à l'étape 1, puis appuyez sur ●.

## Pour visualiser des images sur un téléviseur

Connectez l'appareil photo au téléviseur à l'aide du câble A/V dédié (fourni).

• Alignez la flèche située sur le connecteur du câble A/V dédié sur le symbole ▲ en regard de la borne A/V OUT, puis raccordez le câble à l'appareil.

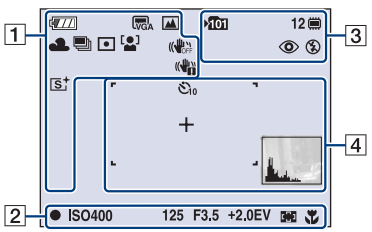



FR

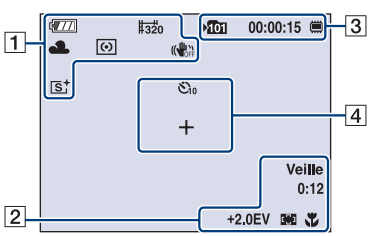
# Indicateurs à l'écran

Chaque fois que vous appuyez sur ▲ (DISP) sur la touche de commande, l'affichage change (page 17).

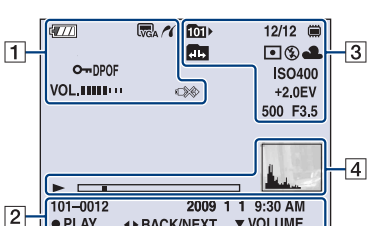
## Lors d'une prise de vue d'images fixes




## Lors d'une prise de vue de films




## Lors de la lecture




1

| | |
|---|---|
| | Charge restante |
| | Avertissement batterie faible |
| 12M 10M 8M 5M 3M VGA 3:2 16:9+ 16:9 320 | Taille d'image<br>• 12M / 8M : s'affiche pour le DSC-S980 uniquement.<br>• 10M s'affiche pour le DSC-S950 uniquement. |
| | Sélection scène |
| P ISO | Sélecteur de mode |
| 1 2 3 WB | Balance des blancs |
| | Mode Rafale |
| | Mode de mesure |
| | Détection de visage |
| ON OFF | SteadyShot |
| | Avertissement de vibrations<br>• Indique que des vibrations peuvent vous empêcher de prendre des photos nettes en raison d'un éclairage insuffisant. Vous pouvez prendre des photos même si l'avertissement de vibrations s'affiche. Cependant, il est recommandé de régler la fonction anti-bougé sur [Auto] et d'utiliser le flash pour améliorer l'éclairage ou de stabiliser l'appareil à l'aide d'un trépied ou d'autres moyens. |
| W T ×1.4 ×2.0 S P | Facteur d'agrandissement |
| S BW | Mode couleur |
| | Connexion PictBridge |
| | Protéger |
| DPOF | Repère de demande d'impression (DPOF) |
| VOL. | Volume |

| | |
|---|---|
| | Connexion PictBridge<br>• Ne débranchez pas le câble USB dédié lorsque ce symbole est affiché. |

2

| | |
|---|---|
| ● | Verrouillage AE/AF |
| **ENR**<br>**Veille** | Enregistrement/Attente d'un film |
| **ISO 400** | Valeur ISO |
| **125** | Vitesse d'obturation |
| **F3.5** | Valeur d'ouverture |
| **+2.0EV** | Valeur d'exposition |
| **0:12** | Durée d'enregistrement (minutes : secondes) |
| | Indicateur de cadre de télémètre AF |
| **1.0m** | Distance de mise au point prédéfinie |
| | Macro |
| **00:00:12** | Compteur |
| **101-0012** | Numéro de dossier-fichier |
| **2009 1 1**<br>**9:30 AM** | Date et heure d'enregistrement de l'image en lecture |
| **● STOP**<br>**● PLAY** | Guide de fonctions pour la lecture d'image |
| **◄► BACK/ NEXT** | Sélection des images |
| **▼ VOLUME** | Réglage du volume |

3

| | |
|---|---|
| | Dossier d'enregistrement<br>• Ne s'affiche pas lors de l'utilisation de la mémoire interne. |
| **12** | Nombre d'images enregistrables |
| | Support d'enregistrement/ de lecture<br>(« Memory Stick Duo », mémoire interne) |

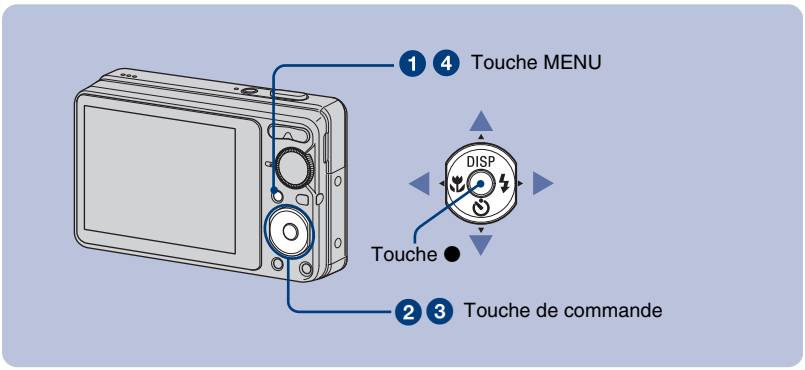
| | |
|---|---|
| **00:00:15** | Durée enregistrable (heures : minutes : secondes) |
| | Atténuation des yeux rouges |
| | Mode de flash |
| | Chargement du flash |
| | Dossier de lecture<br>• Ne s'affiche pas lors de l'utilisation de la mémoire interne. |
| **12/12** | Numéro d'image/Nombre d'images enregistrées dans le dossier sélectionné |
| | Changement de dossier<br>• Ne s'affiche pas lors de l'utilisation de la mémoire interne. |
| | Mode de mesure |
| | Flash |
| **AWB** | Balance des blancs |
| **ISO 400** | Valeur ISO |
| **+2.0EV** | Valeur d'exposition |
| **500** | Vitesse d'obturation |
| **F3.5** | Valeur d'ouverture |

4

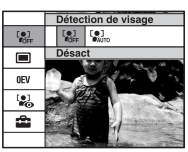
| | |
|---|---|
| | Retardateur |
| + | Réticule du spotmètre |
| | Cadre du télémètre AF |
| | Lecture |
| | Barre de lecture |
| | Histogramme |

FR

# Modification des réglages – Menu/Réglages




**1 Appuyez sur la touche MENU pour afficher le menu.**

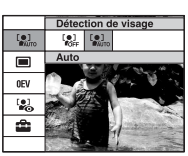



- Le menu sera affiché uniquement en mode de prise de vue et de lecture.
- Différents paramètres sont visibles selon le mode sélectionné.

**2 Sélectionnez le paramètre de menu de votre choix à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande.**

- Si le paramètre souhaité est caché, continuez d'appuyer sur ▲/▼ jusqu'à ce qu'il apparaisse à l'écran.

**3 Sélectionnez une valeur à l'aide de ◄/►.**



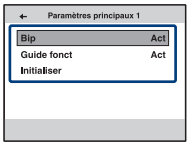

- Si ce paramètre est masqué, continuez d'appuyer sur ◄/► jusqu'à ce qu'il apparaisse à l'écran.
- Sélectionnez un paramètre en mode de lecture, puis appuyez sur ●.

**4 Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu.**

*Pour plus d'informations à ce sujet ☞ page 22*

### Sélection d'un paramètre de Réglages

Sélectionnez (Réglages) à l'étape ❷, puis appuyez sur ●.
Sélectionnez le paramètre à régler à l'aide de ▲/▼/▶, puis appuyez sur ●.



*Pour plus d'informations à ce sujet ☞ page 22*

## Paramètres du menu

Les paramètres de menu disponibles varient selon le réglage du mode (prise de vue/visualisation) et de la position du sélecteur de mode en mode de prise de vue. Seuls les paramètres de menu disponibles sont affichés à l'écran.

**Menu de prise de vue**

| | |
|---|---|
| Sélection scène | Permet de sélectionner les paramètres prédéfinis pour différentes conditions de scène. |
| Taille Img | Permet de sélectionner la taille d'image en mode Prise de vue facile. |
| Flash | Permet de sélectionner le réglage du flash en mode Prise de vue facile. |
| SteadyShot | Permet de sélectionner un mode anti-bougé. |
| Détection de visage | Permet de sélectionner le sujet qui a la priorité pour le réglage de la mise au point lors de l'utilisation de la fonction Détection de visage. |
| Mode ENR | Permet de sélectionner la méthode de prise de vue en rafale. |
| EV | Permet d'ajuster l'exposition. |
| ISO | Permet de sélectionner une sensibilité à la lumière. |
| Mode de mesure | Permet de sélectionner le mode de mesure. |
| Mise au P | Permet de modifier la méthode de mise au point. |
| Bal blanc | Permet de régler les tonalités de couleur. |
| Niv. flash | Permet de régler l'intensité lumineuse du flash. |
| Attén yeux roug | Permet d'atténuer le phénomène des yeux rouges. |
| Mode couleur | Permet de modifier la vivacité de l'image ou d'ajouter des effets spéciaux. |
| (Réglages) | Permet de modifier les paramètres de Réglages. |

*Pour plus d'informations à ce sujet ☞ page 22*

**Menu de visualisation**

| | |
|---|---|
| (Diaporama) | Permet de configurer et de lancer le diaporama (lecture d'une série d'images). |
| (Retoucher) | Permet de retoucher les images fixes. |
| (Multi-redimensio.) | Permet de modifier la taille de l'image en fonction de l'utilisation. |
| (Protéger) | Permet d'éviter un effacement accidentel. |
| DPOF | Permet d'ajouter un repère de demande d'impression à l'image que vous souhaitez imprimer. |
| (Imprim.) | Permet d'imprimer des images à l'aide d'une imprimante compatible PictBridge. |
| (Pivoter) | Permet de faire pivoter une image fixe. |
| (Sélect. dossier) | Permet de sélectionner le dossier pour la visualisation d'images. |
| (Réglages) | Permet de modifier les paramètres de Réglages. |

*Pour plus d'informations à ce sujet ☞ page 22*

## Paramètres de réglage

### Paramètres princip. — Paramètres principaux 1

| | |
|---|---|
| Bip | Sélectionne le bruit reproduit lorsque vous utilisez l'appareil. |
| Guide fonct | Affiche la description des fonctions lorsque vous utilisez l'appareil. |
| Initialiser | Réinitialise le paramètre à sa valeur par défaut. |

### Paramètres princip. — Paramètres principaux 2

| | |
|---|---|
| Connexion USB | Sélectionne le mode USB à utiliser lorsque l'appareil est raccordé à un ordinateur ou à une imprimante compatible PictBridge à l'aide du câble USB dédié. |
| Sortie Vidéo | Règle la sortie du signal vidéo en fonction du système couleur de l'équipement vidéo raccordé. |

### Réglages Pr de vue

| | |
|---|---|
| Quadrillage | Affiche des lignes permettant de régler aisément un sujet en position horizontale ou verticale. |
| Zoom numérique | Sélectionne le mode de zoom numérique. |
| Aff apr capt | Affiche l'image enregistrée pendant deux secondes environ juste après la prise de vue d'une image fixe. |

### Outils de mémoire — Outil Memory Stick

| | |
|---|---|
| Formater | Formate le « Memory Stick Duo ». |
| Créer dos ENR. | Crée un dossier sur un « Memory Stick Duo » pour y enregistrer des images. |
| Chg doss ENR. | Change le dossier d'enregistrement des images. |
| Copier | Copie toutes les images de la mémoire interne sur un « Memory Stick Duo ». |

### Outils de mémoire — Outil mémoire intern

| | |
|---|---|
| Formater | Formate la mémoire interne. |

### Réglages horloge

| | |
|---|---|
| Réglages horloge | Règle la date et l'heure. |

### Language Setting

| | |
|---|---|
| Language Setting | Sélectionne la langue des paramètres de menu, des avertissements et des messages. |

# Utilisation de votre ordinateur

Vous pouvez visionner sur un ordinateur les images prises avec l'appareil photo. En utilisant le logiciel que vous trouverez sur le CD-ROM (fourni), vous profiterez mieux que jamais de vos images fixes et de vos films. Pour plus d'informations, reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » qui figure sur le CD-ROM (fourni).

## Systèmes d'exploitation pris en charge pour la connexion USB et logiciel d'application (fourni)

| | Pour les utilisateurs Windows | Pour les utilisateurs Macintosh |
|---|---|---|
| Connexion USB | Windows 2000 Professional SP4, Windows XP*1 SP3, Windows Vista*2 SP1 | Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (v10.1 à v10.5) |
| Logiciel d'application « PMB (Picture Motion Browser) » | Windows XP*1 SP3, Windows Vista*2 SP1 | non compatible |

FR

*1 Les éditions 64 bits ne sont pas prises en charge.
*2 L'édition Starter (Edition) n'est pas prise en charge.

- Un des systèmes d'exploitation énumérés ci-dessus doit être préinstallé sur votre ordinateur. Les mises à jour des systèmes d'exploitation ne sont pas prises en charge.
- Si votre système d'exploitation ne prend pas en charge les connexions USB, copiez des images en insérant le « Memory Stick Duo » dans la fente pour « Memory Stick » de votre ordinateur ou utilisez un lecteur/enregistreur de « Memory Stick » disponible dans le commerce.
- Pour plus d'informations sur l'environnement requis pour le logiciel d'application « PMB » Cyber-shot, reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot ».

## Affichage du « Guide pratique de Cyber-shot »

Le « Guide pratique de Cyber-shot » qui figure sur le CD-ROM (fourni) vous explique en détail comment utiliser votre appareil photo. Adobe Reader est requis pour le visualiser.

### Pour les utilisateurs Windows

1. Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.

   L'écran du menu d'installation s'affiche. Lorsque vous cliquez sur le bouton [Cyber-shot Handbook], l'écran de copie du « Guide pratique de Cyber-shot » apparaît.
2. Procédez comme indiqué à l'écran pour copier le manuel.
   - Le manuel « Utilisation avancée de Cyber-shot » est automatiquement installé en même temps que le « Guide pratique de Cyber-shot ».
3. Une fois l'installation terminée, double-cliquez sur le raccourci créé sur le bureau.

### Pour les utilisateurs Macintosh

1. Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.
2. Sélectionnez le dossier [Handbook] et copiez le fichier « Handbook.pdf » enregistré dans le dossier [FR] sur votre ordinateur.
3. Une fois la copie terminée, double-cliquez sur le fichier « Handbook.pdf ».

# Autonomie de la batterie et capacité de la mémoire

## Autonomie de la batterie et nombre d'images que vous pouvez enregistrer/visionner

Les nombres repris dans les tableaux qui suivent sont calculés pour une batterie (fournie) complètement chargée à une température de 25°C (77°F). Les nombres d'images que vous pouvez enregistrer/visionner sont approximatifs, mais permettent de changer de « Memory Stick Duo », le cas échéant.
Selon les conditions d'utilisation, le nombre réel d'images peut être inférieur à celui indiqué dans le tableau.

### Lors d'une prise de vue d'images fixes

| Autonomie de la batterie (min.) | Nombre d'images |
|---|---|
| DSC-S950 | |
| Environ 165 | Environ 330 |
| DSC-S980 | |
| Environ 155 | Environ 310 |

- La méthode de mesure est basée sur la norme CIPA.
  (CIPA : Camera & Imaging Products Association)
- L'autonomie de la batterie et le nombre d'images ne changent pas, quelle que soit la taille d'image.

### Lors de la visualisation d'images fixes

| Autonomie de la batterie (min.) | Nombre d'images |
|---|---|
| DSC-S950 | |
| Environ 240 | Environ 4800 |
| DSC-S980 | |
| Environ 240 | Environ 4800 |

- Visualisation d'images individuelles dans l'ordre à des intervalles de trois secondes environ

### Remarques sur la batterie

- La capacité de la batterie diminue avec le temps et au fil de son utilisation répétée.
- L'autonomie de la batterie et le nombre d'images fixes peut varier selon les réglages de l'appareil.

## Nombre d'images fixes et durée d'enregistrement de films

Le nombre d'images fixes et la durée des films peuvent varier en fonction des conditions de prise de vue et des supports d'enregistrement.

- Même si la capacité du support d'enregistrement est identique à celle reprise dans le tableau ci-dessous, le nombre d'images fixes et la durée des films peuvent être différents.
- Pour plus d'informations sur la taille d'image, reportez-vous à la page 17.

### Nombre approximatif d'images fixes enregistrables

**DSC-S980** (Unité : images)

| Capacité / Taille | Mémoire interne | « Memory Stick Duo » formaté avec cet appareil | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Environ 12 Mo | 256 Mo | 512 Mo | 1 Go | 2 Go | 4 Go | 8 Go | 16 Go |
| 12M | 2 | 49 | 93 | 197 | 395 | 790 | 1600 | 3200 |
| 3:2 (11M) | 2 | 49 | 93 | 197 | 395 | 790 | 1600 | 3200 |
| 8M | 3 | 72 | 140 | 288 | 580 | 1170 | 2350 | 4700 |
| 5M | 4 | 90 | 170 | 350 | 710 | 1420 | 2900 | 5850 |
| 3M | 7 | 148 | 293 | 600 | 1200 | 2400 | 4850 | 9800 |
| VGA | 60 | 1200 | 2360 | 4800 | 9650 | 19300 | 38600 | 77200 |
| 16:9 (9M) | 3 | 66 | 130 | 262 | 533 | 1060 | 2150 | 4300 |
| 16:9 (2M) | 11 | 230 | 450 | 900 | 1800 | 3700 | 7500 | 15000 |

**DSC-S950** (Unité : images)

| Capacité / Taille | Mémoire interne | « Memory Stick Duo » formaté avec cet appareil | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Environ 12 Mo | 256 Mo | 512 Mo | 1 Go | 2 Go | 4 Go | 8 Go | 16 Go |
| 10M | 2 | 58 | 115 | 230 | 470 | 940 | 1900 | 3800 |
| 3:2 (8M) | 2 | 58 | 115 | 230 | 470 | 940 | 1900 | 3800 |
| 5M | 4 | 90 | 170 | 350 | 710 | 1420 | 2900 | 5850 |
| 3M | 7 | 148 | 293 | 600 | 1200 | 2400 | 4850 | 9800 |
| VGA | 60 | 1200 | 2360 | 4800 | 9650 | 19300 | 38600 | 77200 |
| 16:9 (7M) | 3 | 75 | 150 | 300 | 600 | 1200 | 2450 | 5000 |
| 16:9 (2M) | 11 | 230 | 450 | 900 | 1800 | 3700 | 7500 | 15000 |

- Le nombre d'images indiqué suppose que [Mode ENR] est réglé sur [Normal].
- Lorsque le nombre d'images restant à prendre est supérieur à 9 999, l'indicateur « >9999 » apparaît.

• Si vous visualisez sur cet appareil une image qui a été enregistrée sur un ancien modèle Sony, elle risque de ne pas s'afficher dans sa taille d'image réelle.

## Durée d'enregistrement de films approximative

Les nombres repris dans le tableau ci-dessous indiquent la durée d'enregistrement maximale approximative obtenue en totalisant tous les films.

(Unités : heure : minute : seconde)

| Capacité / Taille | Mémoire interne | « Memory Stick Duo » formaté avec cet appareil | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Environ 12 Mo | 256 Mo | 512 Mo | 1 Go | 2 Go | 4 Go | 8 Go | 16 Go |
| 320×240 | 0:00:20 | 0:10:10 | 0:20:20 | 0:41:20 | 1:23:40 | 2:45:00 | 5:35:00 | 11:18:00 |

• Le rapport de format du cadre du film est 320×240.

• La taille maximale de fichier de film enregistrable est d'environ 2 Go pour chaque fichier. Si la taille de fichier atteint environ 2 Go, l'appareil cesse automatiquement d'enregistrer.

• L'appareil ne prend pas en charge l'enregistrement et la lecture des films HD.

FR

# Dépannage

En cas de problème avec cet appareil, essayez les solutions suivantes :

**❶ Vérifiez les éléments suivants et reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » (PDF).**

**❷ Retirez la batterie, attendez une minute environ, puis remettez-la en place et mettez l'appareil sous tension.**

**❸ Réinitialisez les réglages (page 26).**

**❹ Consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.**

En confiant votre appareil pour réparation, vous acceptez que le contenu de la mémoire interne soit consulté.

## Batterie et alimentation

### Impossible d'insérer la batterie.

- Insérez la batterie correctement en poussant le levier d'éjection de la batterie (page 12).

### Impossible de mettre l'appareil sous tension.

- Une fois la batterie insérée dans l'appareil photo, la mise sous tension de ce dernier peut prendre un peu de temps.
- Insérez correctement la batterie (page 12).
- La batterie est déchargée. Insérez une batterie chargée (page 11).
- La batterie est déchargée. Remplacez-la par une neuve.
- Utilisez une batterie recommandée.

### L'appareil est brusquement mis hors tension.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant trois minutes environ alors qu'il est sous tension, il s'éteint automatiquement pour économiser la batterie. Remettez l'appareil sous tension (page 14).
- La batterie est déchargée. Remplacez-la par une neuve.
- Selon la température de l'appareil ou de la batterie, l'appareil peut se mettre automatiquement hors tension par souci de protection. Dans ce cas, un message s'affiche à l'écran avant la mise hors tension.

### L'indicateur de charge restante est incorrect.

- Ce phénomène se produit lorsque vous utilisez l'appareil dans un endroit très chaud ou très froid.
- Une différence est apparue entre l'indicateur de charge restante et la charge restante réelle de la batterie. Déchargez complètement la batterie, puis rechargez-la pour corriger la charge indiquée.
- La batterie est déchargée. Insérez la batterie chargée (page 11).
- La batterie est déchargée. Remplacez-la par une neuve.

### Impossible de charger la batterie.

- Vous ne pouvez pas charger la batterie à l'aide de l'adaptateur secteur (vendu séparément).

### Le témoin CHARGE clignote pendant la charge de la batterie.

- Retirez la batterie en cours de chargement, puis réinsérez-la correctement dans le chargeur de batterie.
- Il se peut que la température ne soit pas comprise dans la plage de températures de fonctionnement recommandée. Chargez la batterie à une température ambiante recommandée comprise entre 10 et 30°C (50 à 86°F) (BC-CSKA uniquement).

FR

## Prise de vue d'images fixes/de films

### Impossible d'enregistrer des images.

- Vérifiez l'espace disponible sur la mémoire interne ou sur le « Memory Stick Duo » (pages 30, 31). S'il est saturé, effectuez l'une des opérations suivantes :
  – Supprimez les images inutiles (page 18).
  – Changez le « Memory Stick Duo ».
- La prise de vue n'est pas possible pendant la charge du flash.
- Lors de la prise de vue d'une image fixe, réglez le sélecteur de mode sur une position autre que 🎞.
- Réglez le sélecteur de mode sur 🎞 lors de la prise de vue de films.

### Des parasites apparaissent sur l'image lorsque vous regardez l'écran dans un endroit sombre.

- Le phénomène de maculage se produit et des stries blanches, noires, mauves ou d'autres couleurs apparaissent sur l'image. Ceci est sans effet sur l'image enregistrée.

## Visualisation d'images

### Impossible de lire des images.

- Appuyez sur la touche ▶ (Lecture) (page 18).
- Le nom du dossier/fichier a été changé sur votre ordinateur.
- Sony ne garantit pas la lecture des fichiers d'image sur l'appareil si ceux-ci ont été traités sur ordinateur ou enregistrés avec un autre appareil photo.
- L'appareil est en mode USB. Supprimez la connexion USB.

## N’utilisez et ne rangez pas l’appareil dans les endroits suivants :

- Endroit très chaud, très froid ou humide

  Dans des endroits tels qu’un véhicule stationné en plein soleil, le boîtier de l’appareil peut se déformer, provoquant un dysfonctionnement.
- En plein soleil ou près d’une source de chaleur

  Le boîtier de l’appareil risque de se décolorer ou de se déformer, provoquant un dysfonctionnement.
- Endroits soumis à des vibrations oscillantes
- Proximité d’un champ magnétique puissant
- Endroits sablonneux ou poussiéreux

  Veillez à ce que du sable ou de la poussière ne pénètre pas dans l’appareil. Ceci risquerait d’entraîner un dysfonctionnement de l’appareil pouvant dans certains cas être irréparable.

## A propos du transport

Ne vous asseyiez pas sur une chaise ou autre avec l’appareil dans la poche arrière de votre pantalon ou de votre jupe, ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager l’appareil.

## Batterie

- Evitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification du caméscope, tout choc mécanique et tout impact tel que celui d’un marteau, ne laissez pas tomber l’appareil et ne le piétinez pas.
- N’utilisez pas de batterie déformée ou endommagée.

## Nettoyage

### Nettoyage de l’écran LCD

Essuyez la surface de l’écran avec un kit de nettoyage LCD (vendu séparément) pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

### Nettoyage de l’objectif

Essuyez l’objectif avec un chiffon doux pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

### Nettoyage de l’extérieur de l’appareil

Nettoyez l’extérieur de l’appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d’eau, puis essuyez-le avec un chiffon sec. Pour éviter d’endommager la finition ou le boîtier :

- N’exposez pas l’appareil à des produits chimiques tels que diluants, essence, alcool, lingettes nettoyantes jetables, insectifuges, écran solaire ou insecticides.
- Ne touchez pas l’appareil si vous avez l’un des produits ci-dessus sur les mains.
- Contact prolongé de l’appareil avec du caoutchouc ou du vinyle.

## Températures de fonctionnement

L’appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement où la température est comprise entre 0°C et 40°C (32°F et 104°F). Il est déconseillé de l’utiliser dans des endroits très froids ou très chauds dont la température se trouve hors de cette plage.

## Condensation

Si vous amenez directement l’appareil d’un endroit froid à un endroit chaud, de l’humidité peut se condenser à l’intérieur ou à l’extérieur de l’appareil. Cette condensation peut provoquer un dysfonctionnement de l’appareil.

### En cas de condensation d’humidité

Mettez l’appareil hors tension et attendez environ une heure pour permettre à l’humidité de s’évaporer. Si vous prenez des vues alors qu’il reste des traces d’humidité à l’intérieur de l’objectif, les images manqueront de netteté.

## Batterie de secours interne rechargeable

Cet appareil comporte une batterie interne rechargeable pour conserver la date, l’heure et les autres réglages, que l’appareil soit allumé ou éteint.

La batterie rechargeable se recharge en continu tant que vous utilisez l’appareil. Si vous utilisez l’appareil uniquement pendant de courtes périodes, elle se décharge progressivement et, si l’appareil reste inutilisé pendant un mois environ, elle se décharge complètement. Si tel est le cas, veillez à recharger la batterie avant d’utiliser l’appareil.

Toutefois, même si cette batterie n’est pas chargée, vous pouvez utiliser l’appareil mais sans pouvoir enregistrer la date et l’heure.

### Méthode de mise en charge de la batterie interne rechargeable

Installez la batterie chargée dans l’appareil et attendez au moins 24 heures avant de le mettre sous tension.

# Spécifications

## Appareil

### [Système]

Dispositif d'image :
**DSC-S980 :**
CCD couleur 7,79 mm (type 1/2,3), filtre à couleurs primaires
**DSC-S950 :**
CCD couleur 7,70 mm (type 1/2,3), filtre à couleurs primaires
Nombre total de pixels de l'appareil :
**DSC-S980 :**
Environ 12,4 Mégapixels
**DSC-S950 :**
Environ 10,3 Mégapixels
Nombre de pixels effectifs de l'appareil :
**DSC-S980 :**
Environ 12,1 Mégapixels
**DSC-S950 :**
Environ 10,1 Mégapixels
Objectif : Objectif zoom 4× f = 5,8 – 23,2 mm (33 – 132 mm (équivalent film 35 mm)) F2,5 (W) – 5,6 (T)
Commande d'exposition : Exposition automatique, Sélection scène (7 modes)
Balance des blancs : Automatique, Lumière jour, Nuageux, Fluorescent 1, 2, 3, Incandescent, Flash
Format de fichier (compatible DCF) :
Images fixes : Compatibilité Exif Ver. 2.21 JPEG, compatibilité DPOF
Films : AVI (Motion JPEG)
Support d'enregistrement : Mémoire interne (environ 12 Mo), « Memory Stick Duo »
Flash : Portée du flash (Sensibilité ISO (Indice de lumination recommandé) réglée sur Auto) : environ 0,5 à 3,5 m (1 pieds 7 3/4 pouces à 11 pieds 5 7/8 pouces) (W)/environ 0,5 à 1,5 m (1 pieds 7 3/4 pouces à 4 pieds 11 1/8 pouces) (T)
Intervalle d'enregistrement en mode Rafale :
**DSC-S980 :**
Environ 1,0 secondes
**DSC-S950 :**
Environ 1,0 secondes

### [Connecteurs d'entrée et de sortie]

Borne ⇐ (USB)•A/V OUT :
Vidéo, Audio (Mono), Communications USB
Communication USB :
Hi-Speed USB (compatible USB 2.0)

### [Ecran LCD]

Panneau LCD : TFT 6,7 cm (type 2,7)
Nombre total de points : 230 400 (960×240) points

### [Alimentation, caractéristiques générales]

Alimentation : Batterie rechargeable NP-BK1, 3,6 V
Adaptateur secteur AC-LS5K (vendu séparément), 4,2 V
Consommation électrique (en prise de vue) :
**DSC-S980 :**
1,2 W
**DSC-S950 :**
1,2 W
Température de fonctionnement : 0 à 40°C (32 à 104°F)
Température de stockage : –20 à +60°C (–4 à +140°F)
Dimensions : 93,1×55,7×23,8 mm (3 3/4×2 1/4× 15/16 pouces) (L/H/P, parties saillantes non comprises)
Poids : Environ 157 g (5,5 oz) (batterie NP-BK1 et dragonne, etc. comprises)
Microphone : Mono
Haut-parleur : Mono
Exif Print : Compatible
PRINT Image Matching III : Compatible
PictBridge : Compatible

## Chargeur de batterie BC-CSK/BC-CSKA

Alimentation requise : 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz, 2,2 W (BC-CSK)/2,3 W (BC-CSKA)
Tension de sortie : 4,2 V CC, 0,33 A (BC-CSK)/ 0,30 A (BC-CSKA)
Température de fonctionnement : 0 à 40°C (32 à 104°F)
Température de stockage : –20 à +60°C (–4 à +140°F)
Dimensions : Environ 62×24×91 mm (2 1/2×31/32×3 5/8 pouces) (L/H/P)
Poids : Environ 75 g (2,7 oz) (BC-CSK)/Environ 70 g (2,5 oz) (BC-CSKA)

## Batterie rechargeable NP-BK1

Batterie utilisée : Batterie ion-lithium
Tension de sortie maximale : 4,2 V CC
Tension de sortie moyenne : 3,6 V CC
Tension de charge maximale : 4,2 V CC
Courant de charge maximal : 1,4 A
Capacité : Environ 3,4 Wh (970 mAh)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

FR

## Marques

- Les marques suivantes sont des marques de Sony Corporation.
  Cyber-shot « Cyber-shot », « Memory Stick », MEMORY STICK PRO, « Memory Stick PRO », MEMORY STICK DUO, « Memory Stick Duo », MEMORY STICK PRO DUO, « Memory Stick PRO Duo », MEMORY STICK PRO-HG DUO, « Memory Stick PRO-HG Duo », « Memory Stick Micro », « MagicGate » et MAGICGATE, « PhotoTV HD », « InfoLITHIUM »
- Microsoft, Windows, DirectX et Windows Vista sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac et eMac sont des marques ou des marques déposées d'Apple Inc.
- Intel, MMX, et Pentium sont des marques ou des marques déposées d'Intel Corporation.
- Adobe et Reader sont des marques ou des marques déposées d'Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les noms de système et de produit utilisés dans ce mode d'emploi sont généralement des marques commerciales ou des marques déposées de leurs créateurs ou fabricants respectifs. Les symboles ™ ou ® ne sont pas toujours utilisés dans ce mode d'emploi.

Italiano

## AVVERTENZA

**Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.**

# IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

-CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

**PERICOLO**

**PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E SCOSSE ELETTRICHE, SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI**

Se la forma della spina non si adatta alla presa di rete, utilizzare un adattatore per spina con una configurazione idonea per la presa di rete.

## AVVERTENZA

### Blocco batteria

Se non viene utilizzato correttamente, il blocco batteria può esplodere, causare un incendio e perfino ustioni chimiche. Osservare le seguenti precauzioni.

- Non smontare.
- Non comprimere e non esporre il blocco batteria a urti o pressioni, come martellamento, cadute o calpestamento.
- Non cortocircuitare e non lasciare che oggetti metallici vengano a contatto con i terminali della batteria.
- Non esporre a temperature elevate superiori a 60°C, ad esempio alla luce solare diretta o all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
- Non incenerire né gettare nel fuoco.
- Non maneggiare batterie agli ioni di litio danneggiate o che perdono.
- Assicurarsi di caricare il blocco batteria utilizzando un caricabatterie Sony originale o un dispositivo in grado di caricare il blocco batteria.
- Tenere il blocco batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Mantenenre sempre asciutto il blocco batteria.
- Sostituire unicamente con batterie uguali o equivalenti consigliate da Sony.
- Smaltire le batterie usate correttamente come descritto nelle istruzioni.

### Caricabatterie

Anche se la spia CHARGE non è accesa, il caricabatterie non è scollegato dalla rete di alimentazione CA per tutto il tempo che è collegato alla presa a muro. Se si verifica qualche problema durante l'uso del caricabatterie, disattivare immediatamente l'alimentazione scollegando la spina dalla presa a muro.

## Attenzione per i clienti in Europa

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

### Attenzione

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

### Nota

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e cosi via).

### Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

## Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.

Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento.

Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.

Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile.

Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

## Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

# Indice


Note sull'uso della fotocamera ..... 6

**Operazioni preliminari ..... 8**

Verifica degli accessori in dotazione ..... 8

1 Preparazione del blocco batteria ..... 9

2 Inserimento del blocco batteria/"Memory Stick Duo" (in vendita separatamente) ..... 10

3 Accensione della fotocamera/impostazione dell'orologio ..... 12

**Ripresa agevole delle immagini ..... 13**

Manopola di selezione del modo/Zoom/Flash/Macro/Autoscatto/Display/Dim. imm. ..... 14

**Visualizzazione/eliminazione delle immagini ..... 16**

**Indicatori a schermo ..... 18**

**Modifica delle impostazioni – Menu/Imposta ..... 21**

Voci di menu ..... 23

Voci di impostazione ..... 25

**Uso del computer ..... 26**

Sistemi operativi supportati per il collegamento USB e il software applicativo (in dotazione) ..... 26

Visualizzazione della "Guida all'uso Cyber-shot" ..... 27

**Durata della batteria e capacità della memoria ..... 28**

Durata della batteria e numero di immagini registrabili/visualizzabili ..... 28

Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati ..... 29

**Soluzione dei problemi ..... 31**

Blocco batteria e alimentazione ..... 31

Ripresa di fermi immagine/filmati ..... 32

Visualizzazione delle immagini ..... 33

**Precauzioni ..... 34**

**Caratteristiche tecniche ..... 35**

## Note sull'uso della fotocamera

### Copie di riserva della memoria interna e della "Memory Stick Duo"

Non spegnere la fotocamera né rimuovere il blocco batteria o la "Memory Stick Duo" se la spia di accesso è accesa. Diversamente, i dati della memoria interna o della "Memory Stick Duo" potrebbero essere danneggiati. Proteggere sempre i dati creando una copia di riserva.

### Note sulla registrazione/ riproduzione

- Prima di avviare la registrazione, effettuare una registrazione di prova per accertarsi che la fotocamera funzioni correttamente.
- La fotocamera non è a prova di polvere e spruzzi e non è impermeabile. Leggere la sezione "Precauzioni" (pagina 34) prima di utilizzare la fotocamera.
- Prestare attenzione a non bagnare la fotocamera. L'eventuale presenza di acqua nella fotocamera potrebbe causare problemi di funzionamento. Talvolta, tali problemi sono irreparabili.
- Non puntare la fotocamera in direzione del sole o di altre luci forti. Si potrebbero verificare problemi di funzionamento della stessa.
- Non utilizzare la fotocamera in prossimità di luoghi che generano forti onde radio o emettono radiazioni. La fotocamera potrebbe non essere in grado di registrare o riprodurre correttamente le immagini.
- Utilizzando la fotocamera in luoghi sabbiosi o polverosi si potrebbero causare problemi di funzionamento.
- Se si forma della condensa, eliminarla prima di utilizzare la fotocamera (pagina 34).
- Non scuotere né urtare la fotocamera. La fotocamera potrebbe avere problemi di funzionamento e non essere in grado di registrare le immagini. Ciò potrebbe inoltre rendere inutilizzabile il supporto di registrazione o causare il danneggiamento dei dati di immagine.
- Pulire la superficie del flash prima dell'uso. Il calore dell'emissione del flash potrebbe far sì che la sporcizia presente sulla superficie del flash provochi uno scolorimento o aderisca alla superficie, provocando un'emissione insufficiente di luce.

### Note sullo schermo LCD e sull'obiettivo

- Lo schermo LCD è fabbricato utilizzando una tecnologia ad altissima precisione, che consente l'impiego effettivo di oltre il 99,99% dei pixel. Tuttavia, piccoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) potrebbero essere visibili sullo schermo LCD. La loro presenza è normale nel processo di fabbricazione e non influisce sulla registrazione.
- Quando la batteria è quasi scarica, il movimento dell'obiettivo potrebbe interrompersi. Inserire un blocco batteria carico, quindi accendere di nuovo la fotocamera.

### Compatibilità dei dati di immagine

- La fotocamera è conforme allo standard universale DCF (Design rule for Camera File system) stabilito da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony non garantisce la riproduzione di immagini registrate o modificate con un altro apparecchio sulla fotocamera e la riproduzione di immagini registrate con la fotocamera su un altro apparecchio.

### Protezione da surriscaldamento

L'alimentazione può disinserirsi automaticamente per proteggere la fotocamera in base alla temperatura dell'apparecchio o del blocco batteria. In questo caso, prima che l'alimentazione venga disinserita apparirà il messaggio sullo schermo.

## Avvertenza sul copyright

I programmi televisivi, i film, le videocassette e altri materiali potrebbero essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non consentita di tali materiali potrebbe contravvenire alle leggi sui diritti d'autore.

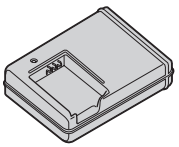
## Nessun risarcimento per il contenuto danneggiato o la mancata registrazione

Sony non può risarcire l'utente se la registrazione non è possibile o il contenuto registrato si è danneggiato a causa di un problema di funzionamento della fotocamera o del supporto di registrazione e così via.

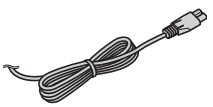
# Operazioni preliminari

## Verifica degli accessori in dotazione

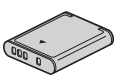
- Caricabatterie BC-CSK/BC-CSKA (1)



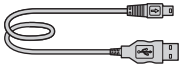
- Cavo di alimentazione (1)
  (non in dotazione in USA e Canada)



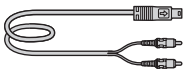
- Blocco batteria ricaricabile NP-BK1 (1)



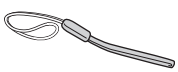
- Cavo USB dedicato (1)



- Cavo A/V dedicato (1)

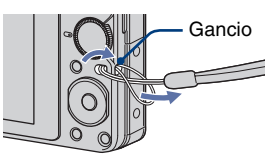


- Cordino (1)



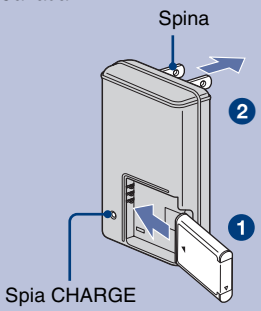
- CD-ROM (1)
  - Software applicativo Cyber-shot
  - “Guida all’uso Cyber-shot”
  - “Guida avanzata di Cyber-shot”
- Istruzioni per l’uso (questo manuale) (1)

Applicare il cordino onde evitare che la fotocamera subisca danni dovuti alla caduta.

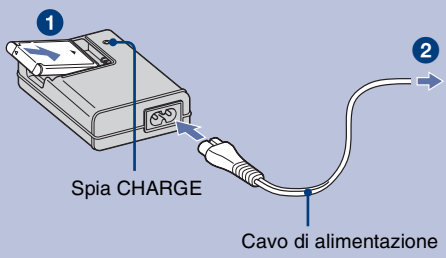


# 1 Preparazione del blocco batteria

Per i clienti negli Stati Uniti e in Canada




Per i clienti al di fuori degli Stati Uniti e del Canada




### 1 Inserire il blocco batteria nel caricabatterie.

- Inserire il blocco batteria fino in fondo, quindi premere delicatamente sul retro del blocco fino allo scatto.

IT

### 2 Collegare il caricabatterie a una presa di rete.

La spia CHARGE si accende e la carica viene avviata.

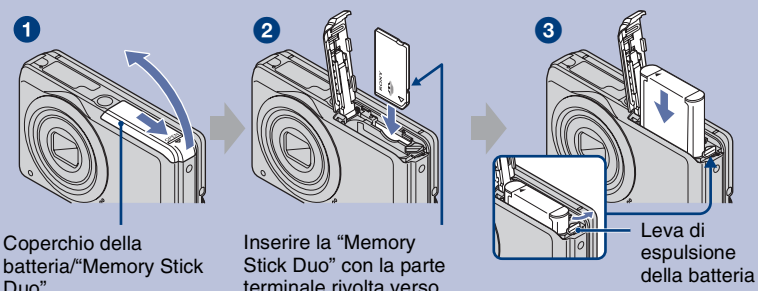
Quando la spia CHARGE si spegne, significa che la carica è terminata (Carica normale). Inoltre, la spia CHARGE potrebbe spegnersi quando la temperatura non rientra nell'intervallo consigliato per il funzionamento (da 10 a 30°C), dato che il caricatore è in standby.

### Tempo di carica

| Carica completa | Carica normale |
|---|---|
| Circa 300 min. | Circa 240 min. |

- La tabella sopra mostra il tempo necessario per la ricarica di un blocco batteria completamente scarico a una temperatura di 25°C. In determinate condizioni d'uso e circostanze, è possibile che la carica richieda un tempo maggiore.
- Per informazioni sul numero di immagini che è possibile registrare, vedere a pagina 28.
- Collegare il caricabatterie alla presa di rete più vicina.
- Al termine della carica, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete e rimuovere il blocco batteria dal caricabatterie.
- Verificare che il blocco batteria o il caricabatteria utilizzati siano del marchio Sony originale.

## 2 Inserimento del blocco batteria/“Memory Stick Duo” (in vendita separatamente)


1
2
3
Coperchio della batteria/“Memory Stick Duo”
Inserire la “Memory Stick Duo” con la parte terminale rivolta verso lo schermo LCD, finché non scatta in posizione.
Leva di espulsione della batteria
Allineare il simbolo ▲ dello slot della batteria con il simbolo ▲ sul blocco batteria. Tenere premuta la leve di espulsione della batteria e inserire il blocco batteria.

**1 Aprire il coperchio della batteria/della “Memory Stick Duo”.**

**2 Inserire la “Memory Stick Duo” (in vendita separatamente).**

**3 Inserire il blocco batteria.**

**4 Chiudere il coperchio della batteria/della “Memory Stick Duo”.**

### Quando non è inserita una “Memory Stick Duo”

Le immagini vengono registrate/riprodotte mediante la memoria interna (circa 12 MB) della fotocamera.

## Per controllare la carica residua della batteria

Premere il pulsante ON/OFF (alimentazione) per accendere e verificare la carica residua della batteria sullo schermo LCD.

| **Indicatore di carica residua** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Stato** | Capacità residua sufficiente | Batteria quasi completa-mente carica | Batteria parzialmente carica | Batteria quasi scarica; la registrazione/ riproduzione avrà fine tra breve. | Sostituire la batteria con una carica, oppure caricare la batteria (l'indicatore di avvertenza lampeggia). |

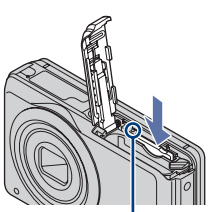
- Occorre circa un minuto affinché l'indicatore di carica residua corretto venga visualizzato.
- In determinate condizioni d'uso e circostanze, è possibile che l'indicatore di carica residua visualizzato non sia corretto.
- Alla prima accensione della fotocamera, viene visualizzata la schermata di impostazione dell'orologio (pagina 12).

IT

## Per rimuovere il blocco batteria/la "Memory Stick Duo"

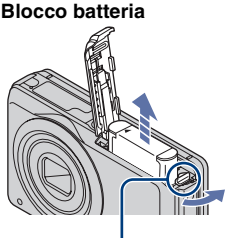
Aprire il coperchio della batteria/della "Memory Stick Duo".

**"Memory Stick Duo"**



Accertarsi che la **spia di accesso** non sia accesa, quindi premere una volta verso l'interno la "Memory Stick Duo".

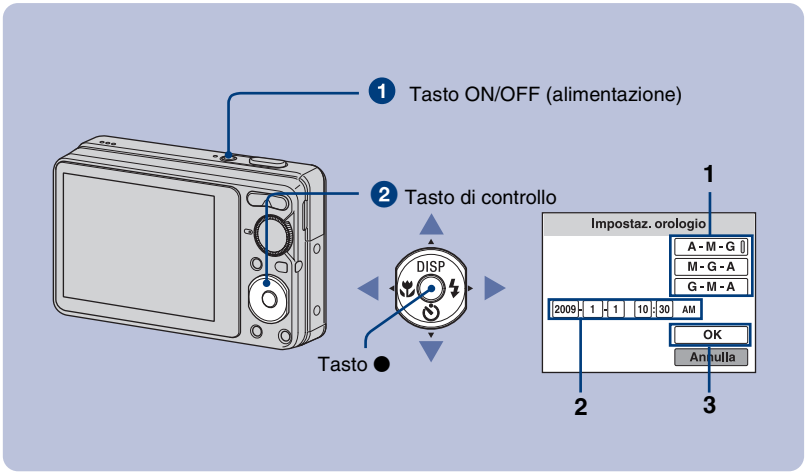
**Blocco batteria**



Far scorrere la **leva di espulsione della batteria**.
Accertarsi di non fare cadere il blocco batteria.

- Non rimuovere in alcun caso il blocco batteria/la "Memory Stick Duo" se la spia di accesso è accesa. Diversamente, si potrebbero danneggiare i dati contenuti nella "Memory Stick Duo"/memoria interna.

# 3 Accensione della fotocamera/impostazione dell'orologio




**1 Premere il tasto ON/OFF (alimentazione).**

**2 Impostare l'orologio tramite il tasto di controllo.**

1 Selezionare il formato di visualizzazione della data mediante ▲/▼, quindi premere ●.
2 Selezionare ogni voce mediante ◄/► e impostare il valore numerico mediante ▲/▼, quindi premere ●.
3 Selezionare [OK], quindi premere ●.

- La fotocamera non dispone di una funzione destinata alla sovrimpressione delle date sulle immagini. Utilizzando "PMB" nel CD-ROM (in dotazione), è possibile stampare o salvare immagini con la data.
- La mezzanotte è indicata da 12:00 AM, mezzogiorno da 12:00 PM.

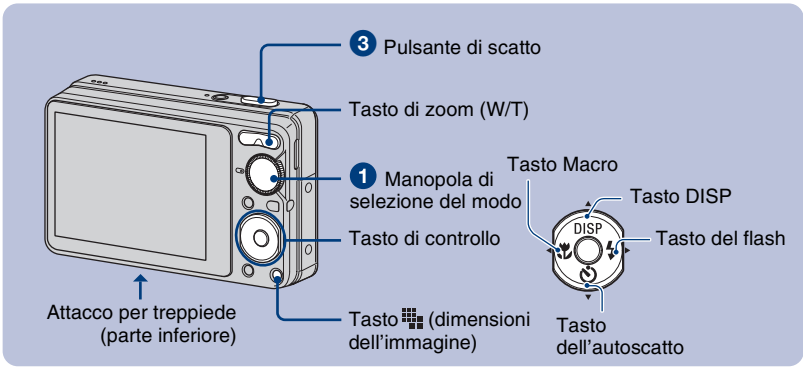
### Per modificare la data e l'ora

Selezionare [Impostaz. orologio] nella schermata (Imposta) (pagina 21).

### Note all'attivazione dell'alimentazione

- Dopo aver installato il blocco batteria nella fotocamera, potrebbero essere necessari alcuni secondi prima che sia possibile utilizzarlo.
- Se è alimentata tramite la batteria e non viene utilizzata per circa tre minuti mentre è accesa, la fotocamera si spegne automaticamente per motivi di risparmio energetico del blocco batteria (funzione di spegnimento automatico).

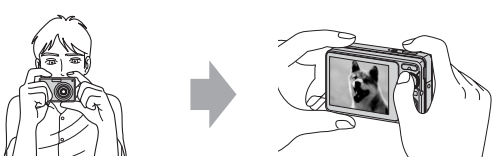
# Ripresa agevole delle immagini




**1 Selezionare un modo con la manopola di selezione del modo.**

**Fermo immagine (modo di regolazione automatica):** selezionare .
**Filmato:** selezionare .

**2 Tenere ferma la fotocamera, mantenendo le braccia aderenti al corpo.**

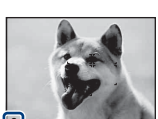


Centrare il soggetto nella cornice della messa a fuoco.

**3 Premere il pulsante di scatto.**

**Fermo immagine:**

1 Tenere premuto parzialmente il pulsante di scatto per eseguire la messa a fuoco.
L'indicatore ● (blocco AE/AF) (verde) lampeggia, viene emesso un segnale acustico, quindi l'indicatore smette di lampeggiare e rimane acceso.
2 Premere completamente il pulsante di scatto.
Viene emesso il rumore dello scatto.



Indicatore di blocco AE/AF

**Filmato:**

Premere completamente il pulsante di scatto.
Per arrestare la registrazione, premere di nuovo completamente il pulsante di scatto.

• La distanza di ripresa più ravvicinata è pari a circa 5 cm (W)/50 cm (T) (dalla parte anteriore dell'obiettivo).

IT

## Manopola di selezione del modo/Zoom/Flash/Macro/Autoscatto/Display/Dim. imm.

### Uso della manopola di selezione del modo

Impostare la manopola di selezione del modo sulla funzione desiderata.

Regolaz. automatica
Consente di effettuare facilmente la ripresa regolando in modo automatico le impostazioni.

EASY Ripresa facile
Consente di effettuare le riprese con indicatori di facile visione.

P Programm. automatica
Consente di effettuare le riprese con l'esposizione regolata automaticamente (sia la velocità dell'otturatore che il valore dell'apertura). Inoltre, è possibile selezionare altre impostazioni usando il menu.

Filmato
Consente di registrare i filmati.

SCN *Selezione scena
Consente di selezionare un'impostazione nel menu Selezione scena.

ISO Alta sensibilità
Consente di riprendere immagini senza l'uso del flash anche in condizioni di scarsa illuminazione.

*** Selezione scena**
Premere MENU e selezionare un'impostazione.

Ripr. morbida
Consente di riprendere le persone conferendo loro un aspetto caldo.

Panorama
Consente di riprendere mettendo a fuoco un soggetto distante.

Ritr. crepusc.
Consente di riprendere soggetti nitidi in un luogo buio senza compromettere l'atmosfera circostante.

Crepuscolo
Consente di riprendere le scene notturne senza compromettere l'atmosfera circostante.

Spiaggia
Consente di riprendere scene al mare o al lago mantenendo la vivacità dei colori blu dell'acqua.

Neve
Consente di riprendere scene sulla neve con una maggiore chiarezza del bianco.

### W/T Uso dello zoom

Premere T per attivare lo zoom, premere W per annullare lo zoom.

### Flash (selezione di un modo del flash per i fermi immagine)

Premere più volte ▶ (⚡) sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.

⚡AUTO: Flash automatico
Lampeggia in presenza di condizioni di luce insufficiente (impostazione predefinita).

⚡: Flash forzato attivato

⚡SL: Sincr. lenta (flash forzato attivato)
La velocità dell'otturatore viene ridotta in luoghi scarsamente illuminati per riprendere in modo chiaro lo sfondo non illuminato dal flash.

⊘: Flash forzato disattivato

### Macro (riprese ravvicinate)

Premere più volte ◀ (🌷) sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.

🌷AUTO: Automatico
La fotocamera regola automaticamente la messa a fuoco dai soggetti distanti ai primi piani. Normalmente la fotocamera viene utilizzata in questo modo.

🌷: Macro
La fotocamera regola la messa a fuoco dando priorità ai soggetti in primo piano. Impostare Macro attivato per la ripresa ravvicinata di soggetti.

## Uso dell'autoscatto

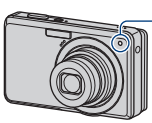
Premere più volte ▼ (⏲) sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.

⏲OFF : autoscatto non in uso

⏲10 : impostazione dell'autoscatto con ritardo di 10 secondi

⏲2 : impostazione dell'autoscatto con ritardo di 2 secondi

Quando si preme il pulsante di scatto, la spia dell'autoscatto lampeggia, quindi viene emesso un segnale acustico finché non viene utilizzato l'otturatore.



Spia dell'autoscatto

## DISP Modifica della visualizzazione sullo schermo

Premere ▲ (DISP) sul tasto di controllo. Ad ogni pressione di ▲ (DISP), il display cambia come segue:

Indicatori attivati
↓
Indicatori attivati*
↓
Istogramma attivato*
↓
Indicatori disattivati*

* Luminosità di retroilluminazione LCD elevata

## Per modificare le dimensioni dei fermi immagine

Premere ▦ (dimensioni dell'immagine), quindi premere ▲/▼ per selezionare le dimensioni.
Per disattivare il menu Dim. imm., premere di nuovo ▦.

Per fermi immagine (DSC-S980)

| Dimensioni dell'immagine | Note sull'uso |
|---|---|
| 12M: 12M | Stampa fino a A3+ |
| 3:2: 3:2 (11M) | Rispettare il rapporto formato 3:2 |
| 8M: 8M | Stampa fino a A3 |
| 5M: 5M | Stampa fino a A4 |
| 3M: 3M | Stampa fino a 13×18cm |
| VGA: VGA | Per e-mail |
| 16:9+: 16:9 (9M) | Visualizzazione su 16:9 HDTV e stampa fino a A4 |
| 16:9: 16:9 (2M) | Visualizzazione su 16:9 HDTV |

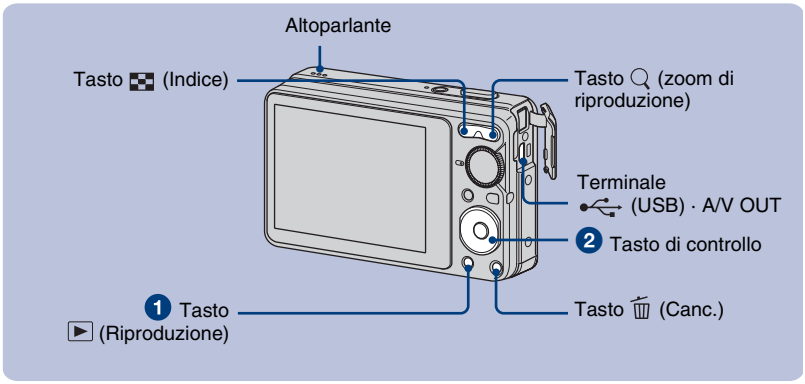
Per fermi immagine (DSC-S950)

| Dimensioni dell'immagine | Note sull'uso |
|---|---|
| 10M: 10M | Stampa fino a A3+ |
| 3:2: 3:2 (8M) | Rispettare il rapporto formato 3:2 |
| 5M: 5M | Stampa fino a A4 |
| 3M: 3M | Stampa fino a 13×18cm |
| VGA: VGA | Per e-mail |
| 16:9+: 16:9 (7M) | Visualizzazione su 16:9 HDTV e stampa fino a A4 |
| 16:9: 16:9 (2M) | Visualizzazione su 16:9 HDTV |

Per filmati
La dimensione dell'immagine di un filmato è fissata a 320×240.

IT

# Visualizzazione/eliminazione delle immagini




### 1 Premere il tasto (Riproduzione).

Premendo il tasto con la fotocamera spenta, questa viene accesa automaticamente e impostata sul modo di riproduzione. Per impostare il modo di ripresa, premere di nuovo sul tasto .

### 2 Selezionare un'immagine mediante ◄/► sul tasto di controllo.

**Filmato:**

Premere ● per riprodurre un filmato. (Premere di nuovo ● per arrestare la riproduzione.)

Premere ► per ricercare in avanti rapidamente, ◄ per ricercare all'indietro rapidamente. Premere ● per tornare al modo di riproduzione normale.

Premere ▼ per visualizzare la schermata di controllo del volume, quindi premere ◄/► per regolare il volume.

### Per eliminare le immagini

1 Visualizzare l'immagine che si desidera eliminare, quindi premere il tasto (Canc.).
2 Selezionare [Qs. imm.] con ◄/►, quindi premere ●.
3 Selezionare [OK] mediante ▲, quindi premere ●.

### Per visualizzare un'immagine ingrandita (zoom di riproduzione)

Premere (T) durante la visualizzazione di un fermo immagine.
Per annullare lo zoom, premere W.
Regolare la posizione con ▲/▼/◄/►.
Per annullare lo zoom di riproduzione, premere ●.

### Visualizzazione di una schermata di indice

Premere (Indice), quindi selezionare un'immagine mediante ▲/▼/◄/►.
Per tornare alla schermata dell'immagine singola, premere ●.

## Per eliminare le immagini nel modo di indice

**1** Durante la visualizzazione di una schermata di indice, premere sul tasto 🗑 (Canc.) e selezionare [Immagini multiple] mediante ◄/► sul tasto di controllo, quindi premere ●.

**2** Selezionare l'immagine che si desidera eliminare mediante ▲/▼/◄/►, quindi premere ●.

La casella di controllo dell'immagine viene contrassegnata dal simbolo ✓.

Per annullare una selezione, selezionare l'immagine selezionata per l'eliminazione, quindi premere di nuovo ●.

**3** Premere il tasto MENU.

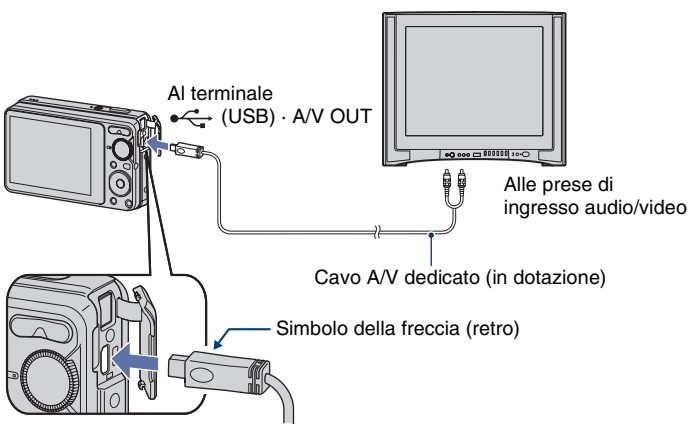
**4** Selezionare [OK] mediante ▲, quindi premere ●.

• Per eliminare tutte le immagini contenute un una cartella, selezionare [Tutto qs. cart.] nel punto 1, quindi premere ●.

## Per visualizzare le immagini su uno schermo televisivo

Collegare la fotocamera al televisore con il cavo A/V dedicato (in dotazione).

• Allineare il simbolo della freccia sul connettore del cavo A/V dedicato, con il simbolo ▲ accanto al terminale A/V OUT e collegare il cavo alla fotocamera.

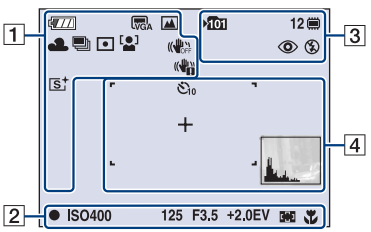



IT

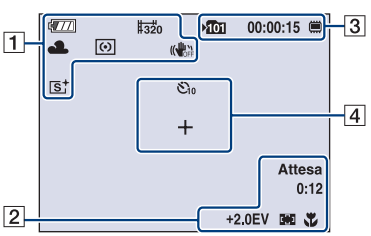
# Indicatori a schermo

Ad ogni pressione di ▲ (DISP) sul tasto di controllo, le indicazioni a schermo cambiano (pagina 15).

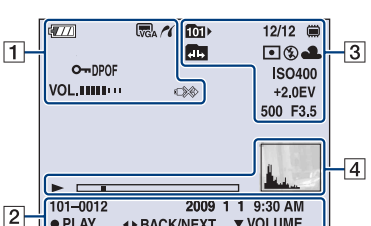
## Durante la ripresa di fermi immagine




## Durante la ripresa di filmati




## Durante la riproduzione




1

| | |
|---|---|
| | Quantità residua della batteria |
| | Avviso relativo alla carica quasi esaurita della batteria |
| 12M 10M 8M 5M 3M VGA 3:2 16:9+ 16:9 320 | Dimensioni dell'immagine<br>• 12M / 8M è visualizzato solo per DSC-S980.<br>• 10M è visualizzato solo per DSC-S950. |
| | Selezione scena |
| P ISO | Manopola di selezione del modo |
| 1 2 3 WB | Bilanciamento del bianco |
| | Modo Raffica |
| | Modo di misurazione esposimetrica |
| | Rilevamento visi |
| ON OFF | SteadyShot |
| | Avviso relativo alla vibrazione<br>• Indica che le vibrazioni potrebbero impedire una ripresa di immagini nitide a causa di illuminazione insufficiente. È possibile riprendere immagini anche se viene visualizzato l'avviso di vibrazioni. Tuttavia, si consiglia di impostare la funzione antisfocatura su [Autom.], utilizzando il flash per illuminare meglio o un treppiede o altri mezzi per stabilizzare la fotocamera. |
| W T<br>×1.4 ×2.0<br>S P | Percentuale di zoom |
| S BW | Modo del colore |
| | Collegamento PictBridge |
| | Proteggi |

| | |
|---|---|
| DPOF | Contrassegno dell'ordine di stampa (DPOF) |
| VOL. | Volume |
| | Collegamento PictBridge<br>• Non scollegare il cavo USB dedicato durante la visualizzazione del simbolo. |

2

| | |
|---|---|
| ● | Blocco AE/AF |
| REGIST.<br>Attesa | Modo di attesa/ Registrazione di un filmato |
| ISO400 | Numero ISO |
| 125 | Velocità dell'otturatore |
| F3.5 | Valore di apertura |
| +2.0EV | Valore di esposizione |
| 0:12 | Tempo di registrazione (minuti : secondi) |
| | Indicatore della cornice del telemetro AF |
| 1.0m | Distanza di messa a fuoco predefinita |
| | Macro |
| 00:00:12 | Contatore |
| 101-0012 | Numero della cartella-del file |
| 2009 1 1<br>9:30 AM | Data/ora di registrazione dell'immagine in riproduzione |
| ● STOP<br>● PLAY | Guida delle funzioni per la riproduzione di immagini |
| ◄► BACK/<br>NEXT | Selezione delle immagini |
| ▼ VOLUME | Regolazione del volume |

3

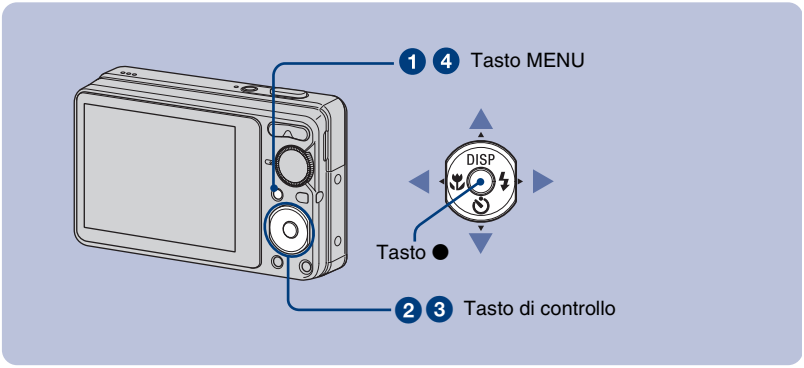
| | |
|---|---|
| 101 | Cartella di registrazione<br>• Non viene visualizzata se si utilizza la memoria interna. |
| 12 | Numero di immagini registrabili |
| | Supporto di registrazione/ Supporto di riproduzione ("Memory Stick Duo", Memoria interna) |
| 00:00:15 | Tempo di registrazione residuo (ore : minuti : secondi) |
| | Riduzione degli occhi rossi |
| SL | Modo del flash |
| | Carica del flash |
| 101 | Cartella di riproduzione<br>• Non viene visualizzata se si utilizza la memoria interna. |
| 12/12 | Numero dell'immagine/ Numero di immagini registrate nella cartella selezionata |
| | Cambiamento di cartella<br>• Non viene visualizzato se si utilizza la memoria interna. |
| | Modo di misurazione esposimetrica |
| | Flash |
| AWB WB | Bilanciamento del bianco |
| ISO400 | Numero ISO |
| +2.0EV | Valore di esposizione |
| 500 | Velocità dell'otturatore |
| F3.5 | Valore di apertura |

IT

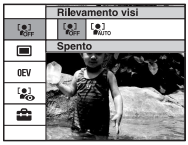
4

| | |
|---|---|
| $\mathrm{10}$ $\mathrm{2}$ | Autoscatto |
| + | Reticolo di misurazione esposimetrica spot |
| | Cornice del telemetro AF |
| ► | Riproduzione |
| | Barra di riproduzione |
| | Istogramma |

# Modifica delle impostazioni – Menu/Imposta




**1 Premere il tasto MENU per visualizzare il menu.**

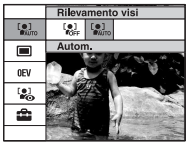



- Il menu viene visualizzato solo nei modi di ripresa e riproduzione.
- Sono disponibili voci diverse, a seconda del modo selezionato.

**2 Selezionare la voce di menu desiderata mediante ▲/▼ sul tasto di controllo.**

- Se la voce desiderata è nascosta, tenere premuto ▲/▼ finché la voce non compare sullo schermo.

**3 Selezionare un'impostazione mediante ◄/►.**



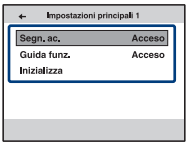

- Se la voce desiderata non è visibile, tenere premuto ◄/► finché la voce non compare sullo schermo.
- Premere ● dopo avere selezionato una voce nel modo di riproduzione.

**4 Premere il tasto MENU per disattivare il menu.**

IT

### Per selezionare una voce Imposta

Selezionare (Imposta) nel punto ❷ e premere ●.
Selezionare la voce da impostare mediante ▲/▼/►, quindi premere ●.



## Voci di menu

Le voci di menu disponibili variano in base all'impostazione del modo (ripresa/visualizzazione) e alla posizione della manopola di selezione del modo nel modo di ripresa. Sullo schermo vengono visualizzate solo le voci disponibili.

### Menu per le operazioni di ripresa

| | |
|---|---|
| Selezione scena | Consente di selezionare le impostazioni preconfigurate in base a varie condizioni di scena. |
| Dim. imm. | Consente di selezionare le dimensioni dell'immagine nel modo Ripresa facile. |
| Flash | Consente di selezionare l'impostazione del flash nel modo Ripresa facile. |
| SteadyShot | Consente di selezionare la funzione antisfocatura. |
| Rilevamento visi | Consente di selezionare il soggetto con priorità per la regolazione della messa a fuoco durante l'utilizzo della rilevazione visi. |
| Modo REG | Consente di selezionare il metodo di ripresa continua. |
| EV | Consente di regolare l'esposizione. |
| ISO | Consente di selezionare una sensibilità luminosa. |
| Modo mis.esp. | Consente di selezionare il modo di misurazione esposimetrica. |
| Mes. fuoco | Consente di modificare il metodo di messa a fuoco. |
| Bil.bianco | Consente di regolare i toni dei colori. |
| Liv. Flash | Consente di regolare la quantità di luce del flash. |
| Rid.occhi rossi | Consente di ridurre il fenomeno degli occhi rossi. |
| Modo colore | Consente di modificare la nitidezza delle immagini o aggiungere effetti speciali. |
| (Imposta) | Consente di modificare le voci di Imposta. |

IT

**Menu per le operazioni di visualizzazione**

| | |
|---|---|
| (Diapo) | Consente di impostare ed eseguire Diapo (riproduzione di una serie di immagini). |
| (Ritocco) | Consente di modificare i fermi immagine. |
| (Ridimensionam. multiplo) | Consente di cambiare le dimensioni dell'immagine secondo l'uso. |
| (Proteggi) | Consente di proteggere da cancellazioni accidentali. |
| DPOF | Consente di aggiungere un contrassegno di ordine di stampa alle immagini che si desidera stampare. |
| (Stampa) | Consente di stampare le immagini utilizzando una stampante compatibile con PictBridge. |
| (Ruota) | Consente di ruotare un fermo immagine. |
| (Seleziona cartella) | Consente di selezionare la cartella per la visualizzazione delle immagini. |
| (Imposta) | Consente di modificare le voci di Imposta. |

## Voci di impostazione

### Impostaz. principali — Impostazioni principali 1

| | |
|---|---|
| Segn. ac. | Consente di selezionare il segnale acustico emesso durante l'uso della fotocamera. |
| Guida funz. | Consente di visualizzare la descrizione delle funzioni durante l'uso della fotocamera. |
| Inizializza | Consente di ripristinare l'impostazione predefinita. |

### Impostaz. principali — Impostazioni principali 2

| | |
|---|---|
| Collegam. USB | Consente di selezionare il modo USB da utilizzare per il collegamento della fotocamera a un computer o a una stampante compatibile con PictBridge mediante il cavo USB dedicato. |
| Uscita video | Consente di impostare l'uscita del segnale video in base al sistema di colore TV dell'apparecchio video collegato. |

### Impostazioni ripresa

| | |
|---|---|
| Linea griglia | Consente di visualizzare linee per impostare facilmente un soggetto in posizione orizzontale o verticale. |
| Zoom digitale | Consente di selezionare il modo dello zoom digitale. |
| Revis. autom. | Consente di visualizzare l'immagine registrata sullo schermo per circa due secondi subito dopo avere ripreso un fermo immagine. |

### Strumento memoria — Str. Memory Stick

| | |
|---|---|
| Formatta | Consente di formattare la "Memory Stick Duo". |
| Crea cart.REG. | Consente di creare una cartella in una "Memory Stick Duo" per la registrazione di immagini. |
| Camb. cart. REG. | Consente di cambiare la cartella attualmente utilizzata per la registrazione di immagini. |
| Copia | Consente di copiare tutte le immagini della memoria interna in una "Memory Stick Duo". |

### Strumento memoria — Strum. memoria int.

| | |
|---|---|
| Formatta | Consente di formattare la memoria interna. |

### Impostaz. orologio

| | |
|---|---|
| Impostaz. orologio | Consente di impostare la data e l'ora. |

### Language Setting

| | |
|---|---|
| Language Setting | Consente di selezionare la lingua da utilizzare per voci di menu, avvisi e messaggi. |

# Uso del computer

È possibile visualizzare su un computer le immagini riprese con la fotocamera. È inoltre possibile utilizzare al meglio i fermi immagine e i filmati contenuti nella fotocamera utilizzando l'apposito software sul CD-ROM (in dotazione). Per ulteriori informazioni, consultare "Guida all'uso Cyber-shot" sul CD-ROM (in dotazione).

## Sistemi operativi supportati per il collegamento USB e il software applicativo (in dotazione)

| | Per gli utenti di Windows | Per gli utenti di Macintosh |
|---|---|---|
| Collegamento USB | Windows 2000 Professional SP4, Windows XP*1 SP3, Windows Vista*2 SP1 | Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (da v10.1 a v10.5) |
| Software applicativo "PMB (Picture Motion Browser)" | Windows XP*1 SP3, Windows Vista*2 SP1 | non compatibile |

*1 Non sono supportate le edizioni a 64 bit.
*2 Non è supportata la Starter (Edition).

- Sul computer deve essere stato preinstallato un SO elencato sopra. Non sono supportati gli aggiornamenti del SO.
- Se il SO in uso non supporta i collegamenti USB, copiare le immagini inserendo la "Memory Stick Duo" nello slot della "Memory Stick" sul computer, o utilizzare un dispositivo di lettura/scrittura per "Memory Stick" disponibile in commercio.
- Per ulteriori informazioni sull'ambiente operativo del software applicativo per Cyber-shot "PMB", consultare la "Guida all'uso Cyber-shot".

## Visualizzazione della “Guida all’uso Cyber-shot”

“Guida all’uso Cyber-shot” sul CD-ROM (in dotazione) spiega nei dettagli come usare la fotocamera. Per la visualizzazione è richiesto Adobe Reader.

### Per gli utenti di Windows

1. Accendere il computer, quindi inserire il CD-ROM (in dotazione) nell’apposita unità.
   Viene visualizzata la schermata del menu di installazione.
   Facendo clic sul pulsante [Cyber-shot Handbook], viene visualizzata la schermata per la copia della “Guida all’uso Cyber-shot”.
2. Per procedere alla copia, attenersi alle istruzioni a schermo.
   - Insieme a “Guida all’uso Cyber-shot” viene installata automaticamente anche “Guida avanzata di Cyber-shot”.
3. Una volta completata l’installazione, fare doppio clic sul collegamento creato sul desktop.

### Per gli utenti di Macintosh

1. Accendere il computer, quindi inserire il CD-ROM (in dotazione) nell’apposita unità.
2. Selezionare la cartella [Handbook] e copiare il file “Handbook.pdf” memorizzato nella cartella [IT] sul computer.
3. Al termine della copia, fare doppio clic su “Handbook.pdf”.

# Durata della batteria e capacità della memoria

## Durata della batteria e numero di immagini registrabili/visualizzabili

I numeri mostrati nelle seguenti tabelle presumono l'uso di un blocco batteria (in dotazione) completamente carico a una temperatura ambiente di 25°C. I numeri indicati per le immagini registrabili/visualizzabili sono approssimativi e possono richiedere la sostituzione della "Memory Stick Duo", secondo necessità. Si noti che, in base alle condizioni d'uso, i numeri effettivi potrebbero essere inferiori rispetto a quelli indicati nelle tabelle.

### Durante la ripresa di fermi immagine

| Durata della batteria (min.) | N. di immagini |
|---|---|
| DSC-S950 | |
| Circa 165 | Circa 330 |
| DSC-S980 | |
| Circa 155 | Circa 310 |

- Il metodo di misurazione si basa sullo standard CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- La durata della batteria e il numero di immagini di ripresa non cambiano, indipendentemente dalle dimensioni delle immagini.

### Durante la visualizzazione di fermi immagine

| Durata della batteria (min.) | N. di immagini |
|---|---|
| DSC-S950 | |
| Circa 240 | Circa 4800 |
| DSC-S980 | |
| Circa 240 | Circa 4800 |

- Visualizzando le singole immagini in ordine ad intervalli di circa tre secondi

### Note sul blocco batteria

- La capacità della batteria diminuisce con il passare del tempo e l'uso ripetuto.
- La durata della batteria e il numero di fermi immagine potrebbero variare in base alle impostazioni della fotocamera.

## Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati

Il numero di fermi immagine e il tempo per i filmati possono variare in base alle condizioni di ripresa e ai supporti di registrazione.

- Anche se la capacità del supporto di registrazione è identica a quanto specificato nella tabella sottostante, il numero di fermi immagine e la durata dei filmati potrebbero variare.
- Per ulteriori informazioni sulle dimensioni delle immagini, vedere a pagina 15.

### Numero approssimativo di fermi immagine registrabili

**DSC-S980** (Unità: immagini)

| Capacità / Formato | Memoria interna | "Memory Stick Duo" formattata con la presente fotocamera | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Circa 12MB | 256MB | 512MB | 1GB | 2GB | 4GB | 8GB | 16GB |
| 12M | 2 | 49 | 93 | 197 | 395 | 790 | 1600 | 3200 |
| 3:2 (11M) | 2 | 49 | 93 | 197 | 395 | 790 | 1600 | 3200 |
| 8M | 3 | 72 | 140 | 288 | 580 | 1170 | 2350 | 4700 |
| 5M | 4 | 90 | 170 | 350 | 710 | 1420 | 2900 | 5850 |
| 3M | 7 | 148 | 293 | 600 | 1200 | 2400 | 4850 | 9800 |
| VGA | 60 | 1200 | 2360 | 4800 | 9650 | 19300 | 38600 | 77200 |
| 16:9 (9M) | 3 | 66 | 130 | 262 | 533 | 1060 | 2150 | 4300 |
| 16:9 (2M) | 11 | 230 | 450 | 900 | 1800 | 3700 | 7500 | 15000 |

**DSC-S950** (Unità: immagini)

| Capacità / Formato | Memoria interna | "Memory Stick Duo" formattata con la presente fotocamera | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Circa 12MB | 256MB | 512MB | 1GB | 2GB | 4GB | 8GB | 16GB |
| 10M | 2 | 58 | 115 | 230 | 470 | 940 | 1900 | 3800 |
| 3:2 (8M) | 2 | 58 | 115 | 230 | 470 | 940 | 1900 | 3800 |
| 5M | 4 | 90 | 170 | 350 | 710 | 1420 | 2900 | 5850 |
| 3M | 7 | 148 | 293 | 600 | 1200 | 2400 | 4850 | 9800 |
| VGA | 60 | 1200 | 2360 | 4800 | 9650 | 19300 | 38600 | 77200 |
| 16:9 (7M) | 3 | 75 | 150 | 300 | 600 | 1200 | 2450 | 5000 |
| 16:9 (2M) | 11 | 230 | 450 | 900 | 1800 | 3700 | 7500 | 15000 |

- Il numero di immagini elencate è stato calcolato con [Modo REG] impostato su [Normale].
- Se il numero di immagini che è ancora possibile riprendere è superiore a 9.999, viene visualizzato l'indicatore ">9999".

IT

• Se un'immagine è stata registrata utilizzando un modello Sony precedente e viene riprodotta su questa fotocamera, è possibile che non venga visualizzata alle sue dimensioni effettive.

### Tempo di registrazione approssimativo dei filmati

Nella seguente tabella è riportato il tempo registrabile massimo approssimativo ottenuto dalla somma di tutti i file di filmato.

(Unità: ore : minuti : secondi)

| Capacità / Formato | Memoria interna | "Memory Stick Duo" formattata con la presente fotocamera | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Circa 12MB | 256MB | 512MB | 1GB | 2GB | 4GB | 8GB | 16GB |
| 320×240 | 0:00:20 | 0:10:10 | 0:20:20 | 0:41:20 | 1:23:40 | 2:45:00 | 5:35:00 | 11:18:00 |

• Il rapporto di formato del fotogramma del filmato è 320×240

• La dimensione del file di filmato registrabile raggiunge circa 2 GB per ciascun file. Se la dimensione del file raggiunge circa 2 GB, la fotocamera interrompe automaticamente la registrazione.

• La fotocamera non supporta riproduzioni o registrazioni HD di filmati.

# Soluzione dei problemi

In caso di problemi con la fotocamera, tentare le soluzioni descritte di seguito.

❶ **Controllare quanto riportato e consultare “Guida all’uso Cyber-shot” (PDF).**

❷ **Rimuovere il blocco batteria e inserirlo di nuovo dopo circa un minuto, quindi accendere la fotocamera.**

❸ **Inizializzare le impostazioni (pagina 25).**

❹ **Rivolgersi al rivenditore Sony o a un centro locale autorizzato di assistenza Sony.**

Con la spedizione della fotocamera per la riparazione, il cliente acconsente alla verifica del contenuto della memoria interna.

## Blocco batteria e alimentazione

IT

### Non è possibile inserire il blocco batteria.

- Inserire correttamente il blocco batteria premendo la leva di espulsione della batteria (pagina 10).

### Non è possibile accendere la fotocamera.

- Dopo avere installato il blocco batteria nella fotocamera, potrebbe essere necessario un po’ di tempo prima che la fotocamera si accenda.
- Inserire il blocco batteria in modo corretto (pagina 10).
- Il blocco batteria è scarico. Inserire un blocco batteria carico (pagina 9).
- Il blocco batteria non può più essere utilizzato. Sostituirlo con uno nuovo.
- Utilizzare un blocco batteria consigliato.

### La fotocamera si spegne improvvisamente.

- Se la fotocamera non viene utilizzata per circa tre minuti mentre è accesa, si spegne automaticamente per motivi di risparmio energetico del blocco batteria. Riaccendere la fotocamera (pagina 12).
- Il blocco batteria non può più essere utilizzato. Sostituirlo con uno nuovo.
- L’alimentazione può disinserirsi automaticamente per proteggere la fotocamera in base alla temperatura dell’apparecchio o del blocco batteria. In questo caso, prima che l’alimentazione venga disinserita apparirà il messaggio sullo schermo.

### L’indicatore di carica residua non è corretto.

- Questo fenomeno si verifica quando la fotocamera viene utilizzata in un luogo eccessivamente caldo o freddo.
- L’indicatore di carica residua visualizzato è diverso dalla capacità residua effettiva della batteria. Per visualizzare l’indicazione corretta, scaricare completamente il blocco batteria, quindi caricarlo di nuovo.
- Il blocco batteria è scarico. Inserire il blocco batteria carico (pagina 9).
- Il blocco batteria non può più essere utilizzato. Sostituirlo con uno nuovo.

### Non è possibile caricare il blocco batteria.

- Non è possibile caricare il blocco batteria utilizzando l’adattatore CA (in vendita separatamente).

### La spia CHARGE lampeggia durante il caricamento del blocco batteria.

- Rimuovere il blocco batteria caricato e inserire di nuovo lo stesso blocco nel caricatore in modo sicuro.
- La temperatura potrebbe non rientrare nella temperatura di funzionamento consigliata. Caricare il blocco batteria alla temperatura ambiente consigliata tra 10 e 30°C (solo BC-CSKA).

## Ripresa di fermi immagine/filmati

### La fotocamera non può registrare le immagini.

- Controllare la capacità disponibile della memoria interna o della “Memory Stick Duo” (pagine 29, 30). Se non vi è più spazio disponibile, eseguire una delle seguenti operazioni:
  – Cancellare le immagini non necessarie (pagina 16).
  – Cambiare la “Memory Stick Duo”.
- Non è possibile registrare le immagini durante il caricamento del flash.
- Durante la ripresa di un fermo immagine, impostare la manopola di selezione del modo su una posizione diversa da 🎞.
- Impostare la manopola di selezione del modo su 🎞 durante la ripresa di filmati.

### Sull’immagine appaiono dei disturbi se lo schermo viene osservato in un luogo buio.

- Si tratta del fenomeno di distorsione a striscia verticale, in seguito al quale sull’immagine compaiono strisce bianche, nere, rosse, viola o di un altro colore. L’immagine registrata non viene influenzata.

## Visualizzazione delle immagini

### La fotocamera non è in grado di riprodurre le immagini.

- Premere il tasto ▶ (Riproduzione) (pagina 16).
- Il nome della cartella/del file è stato cambiato sul computer.
- Se un file di immagini è stato elaborato mediante un computer o il file di immagini è stato registrato utilizzando un modello diverso di fotocamera, Sony non può garantire la riproduzione sulla presente fotocamera.
- La fotocamera è impostata sul modo USB. Annullare il collegamento USB.

# Precauzioni

## Non utilizzare/lasciare la fotocamera nei seguenti luoghi

- In luoghi eccessivamente caldi, freddi o umidi

  In luoghi come in un'auto parcheggiata al sole, il corpo della fotocamera potrebbe deformarsi e causare problemi di funzionamento.
- Alla luce diretta del sole o in prossimità di un radiatore

  Il corpo della fotocamera potrebbe scolorirsi o deformarsi, causando eventuali problemi di funzionamento.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni
- In luoghi soggetti a forte magnetismo
- In luoghi sabbiosi o polverosi

  Prestare attenzione che sabbia o polvere non penetrino all'interno della fotocamera. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della fotocamera, in alcuni casi, impossibili da riparare.

## Trasporto

Non sedersi su una sedia o in altri luoghi con la fotocamera nella tasca posteriore dei pantaloni o della camicia, onde evitare danni alla fotocamera e problemi di funzionamento.

## Blocco batteria

- Evitare di manipolare in modo brusco, smontare, modificare, applicare urti o impatti, ad esempio scossoni, cadute o colpi sul blocco batteria.
- Non usare una batteria deformata o danneggiata.

## Pulizia

### Pulizia dello schermo LCD

Pulire la superficie dello schermo con un kit di pulizia per schermi LCD (in vendita separatamente) per rimuovere impronte digitali, polvere e così via.

### Pulizia dell'obiettivo

Pulire l'obiettivo con un panno morbido per rimuovere impronte digitali, polvere e così via.

### Pulizia della superficie della fotocamera

Pulire la superficie della fotocamera con un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugarla con un panno asciutto. Onde evitare di danneggiare la finitura o il rivestimento:

- Non utilizzare prodotti chimici quali trielina, benzina, alcol, panni monouso, insettifughi o insetticidi.
- Non toccare la fotocamera con uno dei suddetti prodotti sulla mano.
- Non lasciare la fotocamera a contatto con oggetti in gomma o in vinile per periodi di tempo prolungati.

## Temperature operative

La fotocamera è stata progettata per l'uso a temperature comprese tra 0°C e 40°C. Si consiglia di non effettuare riprese in luoghi eccessivamente freddi o caldi con temperature non comprese entro la gamma consigliata.

## Formazione di condensa

Se la fotocamera viene trasportata da un luogo freddo a uno caldo, potrebbe formarsi della condensa all'interno o all'esterno della fotocamera stessa. La formazione di condensa può causare problemi di funzionamento della fotocamera.

### In caso di formazione di condensa

Spegnere la fotocamera e attendere circa un'ora fino a quando la condensa non è evaporata. Si noti che se si tenta di effettuare riprese quando nell'obiettivo è presente della condensa, sarà impossibile registrare immagini nitide.

## Pila di riserva ricaricabile interna

La presente fotocamera è dotata di una pila ricaricabile interna che consente di mantenere la data, l'ora e altre impostazioni indipendentemente dal fatto che la fotocamera sia accesa o spenta.

Questa pila ricaricabile viene continuamente caricata per tutto il tempo in cui si utilizza la fotocamera. Tuttavia, se la fotocamera viene utilizzata per brevi periodi, la pila si scarica gradualmente e se non viene utilizzata per circa un mese, si scarica completamente. In questo caso, assicurarsi di caricare la pila ricaricabile prima di utilizzare la fotocamera.

Anche se questa pila ricaricabile non è caricata, è tuttavia possibile utilizzare la fotocamera, ma la data e l'ora non verranno indicate.

### Metodo di carica della pila di riserva ricaricabile interna

Inserire un blocco batteria carico nella fotocamera e lasciarla spenta per almeno 24 ore.

# Caratteristiche tecniche

## Fotocamera

### [Sistema]

Dispositivo di immagine:
**DSC-S980:**
7,79 mm (tipo 1/2,3) CCD a colori, filtro a colori primari
**DSC-S950:**
7,70 mm (tipo 1/2,3) CCD a colori, filtro a colori primari
Numero totale di pixel della fotocamera:
**DSC-S980:**
Circa 12,4 megapixel
**DSC-S950:**
Circa 10,3 megapixel
Numero effettivo di pixel della fotocamera:
**DSC-S980:**
Circa 12,1 megapixel
**DSC-S950:**
Circa 10,1 megapixel
Obiettivo: zoom f 4× = 5,8 – 23,2 mm (33 – 132 mm (equivalente a pellicola da 35 mm)) F2,5 (W) – 5,6 (T)
Controllo dell'esposizione: esposizione automatica, selezione scena (7 modi)
Bilanciamento del bianco: Automatico, Luce del giorno, Nuvoloso, Fluorescente, 1, 2, 3, Incandescente, Flash
Formato di file (compatibile con DCF):
Fermi immagine: Exif Ver. 2.21 compatibile con JPEG, compatibile con DPOF
Filmati: AVI (Motion JPEG)
Supporto di registrazione: memoria interna (circa 12 MB), "Memory Stick Duo"
Flash: raggio d'azione del flash (sensibilità ISO (indice di esposizione consigliato) impostata su Autom.): circa 0,5 - 3,5 m (W)/ circa 0,5 - 1,5 m (T)
Intervallo di registrazione di Raffica:
**DSC-S980:**
Circa 1,0 secondi
**DSC-S950:**
Circa 1,0 secondi

### [Connettori di ingresso e uscita]

Terminale ⎓ (USB)•A/V OUT:
Comunicazione video, audio (monofonico), USB
Comunicazione USB:
Hi-Speed USB (conforme a USB 2.0)

### [Schermo LCD]

Pannello LCD: unità TFT da 6,7 cm (tipo 2,7)
Numero totale di punti: 230 400 (960×240) punti

### [Alimentazione, generali]

Alimentazione: blocco batteria ricaricabile NP-BK1, 3,6 V
Adattatore CA AC-LS5K (in vendita separatamente), 4,2 V
Consumo energetico (durante le riprese):
**DSC-S980:**
1,2 W
**DSC-S950:**
1,2 W
Temperatura di utilizzo: da 0 a 40 °C
Temperatura di deposito: da –20 a +60°C
Dimensioni: 93,1×55,7×23,8 mm (L/H/P, escluse le parti sporgenti)
Peso: circa 157 g (inclusi blocco batteria NP-BK1, cordino da polso, ecc.)
Microfono: monofonico
Diffusore: monofonico
Exif Print: compatibile
PRINT Image Matching III: compatibile
PictBridge: compatibile

## Caricabatterie BC-CSK/BC-CSKA

Requisiti di alimentazione: CA da 100 V a 240 V, 50/60 Hz, 2,2 W (BC-CSK)/2,3 W (BC-CSKA)
Tensione di uscita: CC 4,2 V, 0,33 A (BC-CSK)/ 0,30 A (BC-CSKA)
Temperatura di utilizzo: da 0 a 40 °C
Temperatura di deposito: da –20 a +60°C
Dimensioni: Circa 62×24×91 mm (L/H/P)
Massa: circa 75 g (BC-CSK)/circa 70 g (BC-CSKA)

## Blocco batteria ricaricabile NP-BK1

Batteria utilizzata: agli ioni di litio
Tensione massima in uscita: CC 4,2 V
Tensione massima media: CC 3,6 V
Tensione massima di carica: CC 4,2 V
Corrente di carica massima: 1,4 A
Capacità: circa 3,4 Wh (970 mAh)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

IT

## Marchi di fabbrica

- I seguenti marchi sono marchi commerciali di Sony Corporation.
  Cyber-shot “Cyber-shot”, “Memory Stick”, “Memory Stick PRO”, MEMORY STICK PRO, “Memory Stick Duo”, MEMORY STICK DUO, “Memory Stick PRO Duo”, MEMORY STICK PRO DUO, “Memory Stick PRO-HG Duo”, MEMORY STICK PRO-HG DUO, “Memory Stick Micro”, “MagicGate” e MAGICGATE, “PhotoTV HD”, “InfoLITHIUM”
- Microsoft, Windows, DirectX e Windows Vista sono marchi registrati o marchi di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac ed eMac sono marchi o marchi registrati di Apple Inc.
- Intel, MMX e Pentium sono marchi o marchi registrati di Intel Corporation.
- Adobe e Reader sono marchi registrati o marchi commerciali di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Inoltre, i nomi dei sistemi e dei prodotti utilizzati in questo manuale sono generalmente marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi sviluppatori o produttori. Tuttavia, il simbolo ™ o ® non viene utilizzato in tutti i casi in questo manuale.

Des informations supplémentaires sur ce produit et des réponses aux questions les plus fréquentes sont disponibles sur notre site Web de Support clientèle.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di assistenza clienti.

http://www.sony.net/

Imprimé sur papier recyclé à 70 % ou plus avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).
Stampato su carta riciclata al 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Printed in China

4121442220